



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG

COMPTE RENDU INTÉGRAL

MET HET BEKNOPT VERSLAG

AVEC LE COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

Mercredi

22-11-2000

22-11-2000

17:00 uur

17:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het beknopt verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Modelinge vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het verzenden van een nieuwe omzendbrief door respectievelijk de Brusselse Hoofdstedelijke regering en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie naar de Brusselse gemeenten en OCMW's aangaande een verlenging en aanpassing van het zogenaamde "taalhoffelijkheidsakkoord" en de bevoegdheidsoverschrijding die hierdoor werd begaan ten nadele van de federale overheid" (nr. 2667)

Sprekers: Bart Laeremans, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Modelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de inwerkingtreding van de nieuwe regeling voor het politiek verlof voor provincieraadsleden" (nr. 2683)

Sprekers: Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Modelinge vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheidscontracten" (nr. 2691)

Sprekers: Jo Vandeurzen, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Modelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de opleiding van de toekomstige politieagenten en de organisatie van de politiescholen" (nr. 2694)

Sprekers: Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde modelinge vragen van
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'het mogelijk breken met de kerkelijke traditie van het Te Deum op het feest van de dynastie' (nr. 2696)
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de verklaringen omtrent nationale feestdagen' (nr. 2713)

Sprekers: Guido Tastenhoye, Pieter De Crem, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Modelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de vergoeding van de leden van het bureau van de Antwerpse districtsraden" (nr. 2697)

Sprekers: Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde modelinge vragen van
- de heer Tony Smets aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de toelating tot uitoefening van meerdere mandaten door leden van de federale kamers' (nr. 2700)
- de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van

SOMMAIRE

Question orale de M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "l'envoi aux communes et CPAS bruxellois, par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et par le collège réuni de la Commission communautaire commune, d'une nouvelle circulaire concernant la prorogation et l'adaption de «l'accord de courtoisie linguistique» et sur l'excès de compétence qui a ainsi été commis au préjudice du pouvoir fédéral" (n° 2667)

Orateurs: Bart Laeremans, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Question orale de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation sur le congé politique pour les conseillers provinciaux" (n° 2683)

Orateurs: Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Question orale de M. Jo Vandeurzen au ministre de l'Intérieur sur "les contrats de sécurité" (n° 2691)

Orateurs: Jo Vandeurzen, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Question orale de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "la formation des futurs agents de police et l'organisation des écoles de police" (n° 2694)

Orateurs: Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Questions orales jointes de
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur 'la possible rupture avec la tradition religieuse du Te Deum lors de la fête de la dynastie' (n° 2696)
- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur 'les déclarations relatives aux jours de fête nationale' (n° 2713)

Orateurs: Guido Tastenhoye, Pieter De Crem, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Question orale de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la rémunération des membres du bureau des conseils de district à Anvers" (n° 2697)

Orateurs: Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur

Questions orales jointes de
- M. Tony Smets au ministre de l'Intérieur sur 'l'autorisation d'exercer plusieurs mandats par les membres des chambres fédérales' (n° 2700)

- M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur

Binnenlandse Zaken over 'de toepassing van de wetgeving tot beperking van de cumulatie van mandaten van parlementsleden en bestendig afgevaardigden' (nr. 2738)

Sprekers: **Tony Smets, Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

sur 'l'application de la législation limitant le cumul des mandats de parlementaire et de député permanent' (n° 2738)

Orateurs: **Tony Smets, Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Samengevoegde mondelinge vragen van 10
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de verscherpte grenscontroles' (nr. 2721)
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de door de regering aangekondigde herinstelling van grenscontroles' (nr. 2755)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Pieter De Crem, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Questions orales jointes de 10
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur 'les contrôles renforcés aux frontières' (n° 2721)
- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur 'le rétablissement des contrôles aux frontières annoncé par le gouvernement' (n° 2755)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Pieter De Crem, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Mondelinge vraag van de heer Jan Peeters aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de eventuele federale maatregelen om de inbrakenplaag in de Kempen te bestrijden" (nr. 2731) 12

Sprekers: **Jan Peeters, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question orale de M. Jan Peeters au ministre de l'Intérieur sur "l'éventuelle prise de mesures au niveau fédéral afin de lutter contre le fléau des cambriolages en Campine" (n° 2731) 12

Orateurs: **Jan Peeters, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Mondelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de hevige rellen nabij het Bosuilstadion in Deurne naar aanleiding van de wedstrijd Antwerp-GBA op 19 november 2000" (nr. 2722) 14

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question orale de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "les violentes échauffourées qui ont eu lieu près du Bosuilstadion à Deurne lors de la rencontre Antwerp-GBA le 19 novembre 2000" (n° 2722) 14

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Mondelinge vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de werking van de dienst Vreemdelingenzaken" (nr. 2734) 16

Sprekers: **Karine Lalieux, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question orale de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Intérieur sur "le fonctionnement de l'Office des étrangers" (n° 2734) 16

Orateurs: **Karine Lalieux, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Mondelinge vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brief van de minister van Binnenlandse Zaken aan de burgemeester van Beringen inzake de hoofddoekenaffaire" (nr. 2737) 18

Sprekers: **Bert Schoofs, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question orale de M. Bert Schoofs au ministre de l'Intérieur sur "sa lettre au bourgmestre de Beringen relative à l'affaire des tchadors" (n° 2737) 18

Orateurs: **Bert Schoofs, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 22 NOVEMBER 2000

17:00 uur

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 22 NOVEMBRE 2000

17:00 heures

De vergadering wordt geopend om 17.00 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

La séance est ouverte à 17.00 heures par M. Paul Tant, président.

01 Mondelinge vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het verzenden van een nieuwe omzendbrief door respectievelijk de Brusselse Hoofdstedelijke regering en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie naar de Brusselse gemeenten en OCMW's aangaande een verlenging en aanpassing van het zogenaamde "taalhoffelijkheidsakkoord" en de bevoegdheidsoverschrijding die hierdoor werd begaan ten nadele van de federale overheid" (nr. 2667)

01 Question orale de M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "l'envoi aux communes et CPAS bruxellois, par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et par le collège réuni de la Commission communautaire commune, d'une nouvelle circulaire concernant la prorogation et l'adaptation de «l'accord de courtoisie linguistique» et sur l'excès de compétence qui a ainsi été commis au préjudice du pouvoir fédéral" (n° 2667)

01.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, voorafgaandelijk laat ik opmerken dat ik deze vraag als een interpellatieverzoek had ingediend om de Kamer in haar geheel in dergelijke materies kleur te laten bekennen, want we vragen wel degelijk dat de meerderheid zou optreden.

Waarover gaat het? In een omzendbrief van enkele jaren geleden werd, onzes inziens, afbreuk gedaan aan de taalwetgeving in Brussel in verband met de ondergeschikte besturen, waaronder de gemeenten en de OCMW's. De taalwetgeving bepaalt uitdrukkelijk dat zowel de statutair benoemde ambtenaren als de contractuelen bij de aanwerving de beide landstalen machtig moeten zijn. De fameuze omzendbrief geeft uitvoering aan het taalhoffelijkheidsakkoord van 3 december 1997. Welnu, het Vlaams Blok in Brussel is daarmee onmiddellijk naar de Vaste Commissie voor Taaltoezicht gestapt, die het gelijk gaf, waar het stelt dat met de omzendbrief de Brusselse regering haar bevoegdheden overschrijdt. Immers, alleen de federale overheid kan wijzigingen aanbrengen aan de taalwetgeving in bestuurszaken van 18 juli 1962, maar de omzendbrief holt precies de taalwetgeving op een aantal belangrijke punten uit.

Er is toen een kopie van het advies van de Vaste Commissie aan de federale overheid, de vice-gouverneur van Brussel en de gewestregering toegezonden. Daar is echter niets mee gebeurd. Het is zelfs zo dat drie vierden van de aanwervingen bij de OCMW's en één vierde van de aanwervingen bij de gemeenten niet conform de taalwetgeving gebeuren, in de zin dat degenen die werden aangenomen, geen taalbrevet hebben, terwijl de wet dat uitdrukkelijk oplegt. Bovendien moeten we vaststellen dat het aantal vernietigingen drastisch is verminderd, zeker wat de aanwervingen bij de OCMW's betreft, met name van 7,5 procent naar 2,7 procent geschorste aanstellingen, wat toch meer dan een halvering is. Hierdoor wordt de tweetaligheid van de Brusselse

gemeenten stelselmatig ondergraven.

Er is nu een nieuw feit en daarom interpelleer ik de minister. In het taalhoffelijkheidsakkoord was een periode van 2 jaar vastgelegd waarbinnen de nieuw aangeworven contractuelen de taalwetgeving mochten overtreden - ze hoefden niet te voldoen aan de verplichting van de kennis van de beide landstalen - en waarbinnen ze een taalbrevet moesten halen. Aangezien nu blijkt dat ze daar geen vooruitgang mee maken, heeft de regering een nieuwe omzendbrief rondgestuurd waarin de desbetreffende periode tot in totaal vier jaar wordt verlengd. Met andere woorden, men schuift de toepassing van de taalwetgeving vooruit. Destijds hebben we er overigens voor gewaarschuwd dat het niet zou gaan om een eenmalige operatie, zoals de regularisatie. Men begint met zo'n campagne en kan er niet meer mee ophouden.

Wij stellen opnieuw vast dat men de taalwetgeving verder wenst uit te hollen en de verplichte taalkennis van een van de twee landstalen bij de ambtenaren van gemeenten en OCMW 's aan zijn laars lapt. Ik wens hier een aantal concrete vragen over te stellen.

De federale regering kan verzet aantekenen tegen dit soort rondzendbrieven. Ik denk hier aan de procedure bij de Raad van State die deze rondzendbrieven kan vernietigen. Heeft de federale regering in deze zaak al pogingen ondernomen om een belangenconflict in te roepen?

Werden er door de regering al initiatieven genomen om de rondzendbrieven te laten vernietigen, gezien de manifeste bevoegdheidsoverschrijding ten nadele van de federale prerogatieven, met ander woorden ten nadele van onze prerogatieven? Ik heb de minister vroeger al eens ondervraagd over de vorige rondzendbrief. Hij antwoordde toen dat de termijn van 60 dagen verstreken was. Die termijn is nu nog niet verstreken; ik neem aan dat hij tijdig de nodige inspanningen zal leveren of al geleverd heeft.

Ik wens toch te wijzen op het belang van de zaak. De Vaste Commissie voor Taaltoezicht is paritair samengesteld uit Nederlandstaligen en Franstaligen. Zij hebben allen gezegd dat de Brusselse rondzendbrieven onwettig zijn en de bevoegdheid van de Brusselse regering manifest overschrijden. Als de minister de wet wil doen naleven in Brussel, moet hij zijn federale prerogatieven verdedigen en alles wat hieraan

afbreuk, moet hij vernietigen of laten vernietigen.

01.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik verwijs naar het antwoord dat ik heb gegeven op 17 mei 2000 op de vraag van het geachte lid over hetzelfde onderwerp. De aldaar aangehaalde argumenten blijven mijns inziens geldig. Ik vestig er toch de aandacht van het geachte lid op dat de aanwervingen van personeelsleden op basis van het taalhoffelijkheidsakkoord slechts mogelijk zijn als er niet voldoende kandidaten zijn die wel degelijk over een taalbrevet beschikken en slechts voor een maximumduur van twee jaar. Bovendien blijkt uit de rondzendbrief van 6 november 2000 dat de Brusselse hoofdstedelijke regering en het verenigd college van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie geenszins de bedoeling hebben van de taalwet af te wijken. Zodra Selor klaar is met het uitwerken van de nieuwe formule voor de taalexamens, zullen de tijdelijk aangeworven personeelsleden een taalexamen moeten afleggen. De federale regering houdt bij de appreciatie van de rondzendbrief van 6 november 2000 rekening met dezelfde argumenten. Het komt erop aan de taalwet na te leven, maar de goede werking van de diensten moet verzekerd blijven. Dit is ook de redenering van de vice-gouverneur. Daarom meen ik niet dat tegen hem maatregelen moeten worden genomen.

01.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, het gaat niet om de invulling van enkele marginale plaatsen omdat de overgrote meerderheid wel voldoet aan de criteria. Wij stellen integendeel vast dat het gaat om vele honderden aanstellingen die contra legem, dus tegen de wet zijn. Op dit moment omzeilt men op die manier massaal de wet. U stelt alle hoop op examens en dergelijke. Ik vrees dat dit een doekje voor het bloeden zal zijn en dat men, ofwel de examens zo zal versoepelen dat daaraan uiteindelijk geen waarde meer kan worden gehecht, ofwel weer achterpoortjes en uitwegen zal zoeken om de zaak weer eens op de lange baan te schuiven. De Vaste Commissie voor Taaltoezicht geeft ons groot gelijk: wij hebben de wet mee. Ik betreur dat deze Franstalige minister van Binnenlandse Zaken andermaal een voor de Franstaligen zeer gunstige maatregel steunt en dat daardoor van de van hem verwachte objectiviteit als minister van Binnenlandse Zaken andermaal niet veel in huis komt.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Mondelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de inwerkingtreding van de nieuwe regeling voor het politiek verlof voor provincieraadsleden" (nr. 2683)

02 Question orale de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation sur le congé politique pour les conseillers provinciaux" (n° 2683)

02.01 Daniël Vanpoucke (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, mijn vraag heeft inderdaad betrekking op de wet van 4 mei 1999 tot verbetering van het stelsel van politiek verlof voor de provincie- en gemeenteraadsleden en enkele andere politieke mandatarissen. De nieuwe provincieraden werden ondertussen reeds geïnstalleerd, maar de wet van 4 mei 1999 stelt in artikel 11 dat zij pas in werking treedt bij de eerstvolgende algemene vernieuwing van de gemeenteraden. Dienen wij bij de inwerkingtreding van de wet van 4 mei 1999 tot verbetering van het stelsel van politiek verlof voor de provincie- en gemeenteraadsleden, en ook de leden van de raden voor maatschappelijk welzijn, burgemeester, schepenen en voorzitters van de raad voor maatschappelijk welzijn, de provincieraad te interpreteren naar analogie? Treedt deze wet wat betreft de bepalingen voor de provincieraadsleden dus in werking op de dag van de installatie van de provincieraad, of dienen wij de letter van de wet te respecteren en treedt deze wet in haar geheel maar in werking bij de eerstvolgende algemene vernieuwing van de gemeenteraden? Graag kreeg ik terzake verduidelijking.

02.02 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, chers collègues, le législateur a peut-être manqué de précision mais l'interprétation suivante doit être donnée car les mandats prennent cours à des moments différents:

- Les mandats des conseillers communaux et, par extension, des bourgmestres et échevins prennent cours le 1^{er} janvier de l'année qui suit leur élection. Pour eux, les choses sont aisées.
- Le mandat des conseillers provinciaux prend cours, par application de l'article 34 de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales et de l'article 49 de la loi provinciale, le deuxième vendredi qui suit le jour des élections, soit le 20 octobre 2000.
- Le mandat des membres des conseils de l'aide sociale, qu'ils soient élus directement ou au second degré par le

conseil communal, prend cours, par application de l'article 19 de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS, le premier jour ouvrable du troisième mois qui suit la date d'entrée en fonction du conseil communal élu après un renouvellement complet, ou au plus tard le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel le résultat de leur élection est devenu définitif, soit en principe le 1^{er} avril 2001.

Nous pensons que les nouvelles dispositions ne s'appliqueront aux conseillers provinciaux qu'à compter du premier janvier 2001, alors qu'ils sont déjà en fonction depuis le 20 octobre 2000. Elles s'appliqueront aux conseillers de l'aide sociale à partir de la même date du 1^{er} janvier 2001. Par conséquent, les membres sortants de ces conseils, toujours en fonction à l'heure qu'il est, peuvent s'en prévaloir à compter de cette date. Cela peut paraître surprenant mais je crois qu'il n'est pas possible d'interpréter la loi autrement.

02.03 Daniël Vanpoucke (CVP): Mijnheer de minister, het is inderdaad misschien raar, maar het is alvast een klare uitleg.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Mondelinge vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheidscontracten" (nr. 2691)

03 Question orale de M. Jo Vandeurzen au ministre de l'Intérieur sur "les contrats de sécurité" (n° 2691)

03.01 Jo Vandeurzen (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, na indiening van mijn vraag heb ik gemerkt dat er vorige week reeds een vraag over hetzelfde onderwerp is gesteld. Voor alle duidelijkheid kunnen we ze hier nog eens herhalen.

Bij een aantal lokale besturen heerst er enige onrust naar aanleiding van het feit dat er samenlevings- en veiligheidscontracten aflopen. De personen die in dat kader zijn tewerkgesteld, moeten desgevallend hun opzeg krijgen. Men tast in het duister of er nog middelen daarvoor in de begroting voor volgend jaar kunnen worden ingeschreven en of de projecten kunnen worden voortgezet. Hierin moet dus zo vlug mogelijk klaarheid worden gebracht. Vandaar mijn vragen.

Welke van de bestaande samenlevings- en veiligheidscontracten lopen af? Welke zullen

daarvan gedeeltelijk of volledig worden verlengd? Wanneer zullen de lokale besturen daarvan op de hoogte worden gebracht? Kan men nog een aantal nieuwe projecten indienen in het kader van die contracten? Kan de minister de continuïteit van de projecten verzekeren zodat de lokale besturen tijdig maatregelen kunnen nemen en onaangenaamheden voor zowel bestuurders als werknemers kunnen worden vermeden?

03.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik heb inderdaad reeds op gelijkaardige vragen geantwoord, maar herhaal hier graag mijn toelichting.

Momenteel worden in de Ministerraad de toekomst van de veiligheids- en preventiecontracten evenals de richtlijnen voor de komende jaren besproken. Daar de besprekingen nog niet definitief zijn afgerond, heb ik de regering voorgesteld de contracten te verlengen tot 30 juni 2001, zodat de gemeenten maatregelen kunnen nemen ten aanzien van het betrokken personeel. De regering heeft zich daarmee op 10 november jongstleden akkoord verklaard.

Rekening houdend met de politiehervorming zou het aandeel voor de politie in de veiligheids- en samenlevingscontracten in de loop van 2001 moeten worden geschrapt en geïntegreerd in de federale dotatie aan de interpolitiezones. De eventuele toekomstige contracten zouden dus enkel betrekking hebben op de steun van de minister van Binnenlandse Zaken aan de gemeentelijke projecten van niet-politionele criminaliteitspreventie. Hierover zal een beslissing worden genomen tijdens een volgend kernkabinet.

03.03 **Jo Vandeuren** (CVP): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik heb begrepen dat alle contracten met een half jaar worden verlengd en dat er dan een uitsplitsing zal worden gemaakt.

Mag ik van de gelegenheid gebruikmaken om aandacht te vragen voor het probleem van de detachering van personeelsleden door de gemeentebesturen naar vzw's, drugspreventieprojecten enzovoort, precies in toepassing van de contracten, probleem dat de minister ongetwijfeld bekend is? Dit is immers in strijd met de wet op de uitzendarbeid. Ik heb opnieuw een amendement op de programmawet ingediend precies om detacheringen van personeel naar vzw's door lokale besturen in het kader van die contracten mogelijk te maken. Dit is een praktisch probleem met weinig partijpolitieke dimensies maar belangrijk voor de

rechtszekerheid van de betrokken personeelsleden. Ik hoop dat ik op de steun van de meerderheid kan rekenen om het probleem, dat voor de OCMW's al is geregeld, ook voor de gemeenten definitief te verhelpen.

03.04 Minister **Antoine Duquesne**: U hebt gelijk, mijnheer Vandeuren.

Je tiens à dire que tout l'aspect de prévention non policière des contrats sera tout à fait maintenue. Ce sont donc des contrats qui seront conclus demain comme aujourd'hui avec les communes. Vous savez qu'il y a des zones pluricommunales dans les zones de police et que ce sera là intégré dans la dotation fédérale qui sera donnée à ces zones de police.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 **Mondelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de opleiding van de toekomstige politieagenten en de organisatie van de politiescholen"** (nr. 2694)

04 **Question orale de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "la formation des futurs agents de police et l'organisation des écoles de police"** (n° 2694)

04.01 **Daniël Vanpoucke** (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, op uw persconferentie van 30 oktober hebt u verklaard dat u voorstander bent van een gedecentraliseerde organisatie van de basisopleidingen van het hulpagentenkader, het basiskader, het middenkader en de voortgezette en gespecialiseerde opleidingen. De huidige scholen van de gemeentepolitie zouden zich daartoe naar mijn mening uitstekend lenen. Ik meen dat u dat op uw persconferentie zelf ook gezegd hebt.

De opleidingen voor de basis en het middenkader zijn hoofdzakelijk gericht op de noden van de lokale politie. Ze zouden volgens uw mededeling georganiseerd worden a rato van één school per provincie. Daartegenover hoor ik een ander geluid. Men spreekt van een werkgroep die de taakverdeling tussen de politiescholen bespreekt. Die werkgroep zou van oordeel zijn dat het aangewezen is de basisopleiding zoveel mogelijk te centraliseren. Met dat uitgangspunt zouden zij pleiten voor slechts vier provinciale politiescholen. Graag had ik ter informatie vernomen of de werkgroep er inderdaad voor pleit om de opleiding van het basiskader te centraliseren. Pleit de

werkgroep er voor om slechts vier provinciale politiescholen in te richten? Zal er zoals u op uw persconferentie verklaarde één politieschool per provincie komen?

04.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de werkgroep 5 "rekrutering, selectie en opleiding" pleit niet voor een gecentraliseerde opleiding van het basiskader in het kader van het toekomstig opleidingssysteem. Ik bevestig mijn uitspraken van de persconferentie van 30 oktober. Ik ben voorstander van een gedecentraliseerde organisatie van de basisopleiding van het hulpagentenkader, het basiskader en het middenkader en ook van de voortgezette en verschillende gespecialiseerde opleidingen.

J'ai dit aussi qu'il serait souhaitable par contre d'avoir une formation centralisée pour les officiers. Le groupe de travail nous signale qu'un certain nombre de formations très pointues semblent difficilement organisables dans toutes les écoles de police. Pour certaines formations très pointues, on pourrait donc procéder à une rationalisation sans remettre en cause le principe de la décentralisation. Jusqu'à présent, on a simplement attiré mon attention sur cela. Le principe est bien celui du respect de la décentralisation.

04.03 **Daniël Vanpoucke** (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 **Samengevoegde mondelinge vragen van**
- de heer **Guido Tastenhoye** aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'het mogelijk breken met de kerkelijke traditie van het Te Deum op het feest van de dynastie' (nr. 2696)
- de heer **Pieter De Crem** aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de verklaringen omtrent nationale feestdagen' (nr. 2713)

05 **Questions orales jointes de**
- M. **Guido Tastenhoye** au ministre de l'Intérieur sur 'la possible rupture avec la tradition religieuse du Te Deum lors de la fête de la dynastie' (n° 2696)
- M. **Pieter De Crem** au ministre de l'Intérieur sur 'les déclarations relatives aux jours de fête nationale' (n° 2713)

05.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, u zult van mij wel aannemen als ik u zeg dat u ons of mijn fractie wellicht niet zult aantreffen

op een Te Deum. De traditie van het Te Deum zou onder koning Leopold II zijn ingesteld. Of die man ook katholiek leefde, is een andere zaak.

Deze zaak kwam ter sprake naar aanleiding van het Feest van de Dynastie op 15 november jongstleden. Er gingen toen stemmen op om het Te Deum af te schaffen en te vervangen door iets anders, door een meer neutrale viering.

Wie heeft er binnen deze regering de idee geopperd om te breken met die kerkelijke traditie van het Te Deum? In de pers stond te lezen dat de minister van Binnenlandse Zaken hierover een rapport met voorstellen heeft gekregen. Klopt dit verhaal? Zo ja, wat staat er in dit rapport. Er is ook geschreven dat de minister een werkgroep zou oprichten om de hervorming van het Te Deum te onderzoeken. Is dit zo, mijnheer de minister? Wie zal daarvan dan deel uitmaken? Welke alternatieven zullen door die werkgroepen worden onderzocht? Is de minister het eens met de Unie van Vrijzinnige Verenigingen die aandringt op een burgerlijke, neutrale plechtigheid? Zal de minister gebeurlijk ook de piste onderzoeken van zijn collega van Landsverdediging die denkt aan een bijeenkomst van de constitutionele machten in het Parlement of het koninklijk paleis? Hij opperde zelfs de idee om de jeugd daarbij te betrekken. Werd er over de hervorming van het Te Deum reeds overleg gepleegd met het koninklijk Hof? Zo ja, wat is de houding van het Hof?

05.02 **Pieter De Crem** (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik had een aantal praktische vragen in verband met de verklaringen over het Te Deum.

Ik moet collega Tastenhoye op een klein historische nuance wijzen. Het Te Deum is uiteraard veel ouder dan het vieren van de verjaardag van Leopold II. Het Te Deum is een traditie die eeuwenoud is. Mijnheer de minister, u moet er mij niet van verdenken dat ik een kerkpilaar ben.

Ik zou de discussie met enige neutraliteit willen behandelen. Moet het de eerste doelstelling van de regering zijn om een aantal traditionele ceremonies - al dan niet religieus - door te spoelen? Ik kan mij niet van de indruk ontdoen dat er een aantal toevallige en wellicht in tijd beperkte correlaties bestaan die wij thans coalities noemen en die eigenlijk afstevenen op een soort grote historische vereffening. Het gaat hier om een afrekening met wat er vroeger allemaal is gebeurd. Als die tradities kunnen worden toegewezen aan een bepaalde

levensbeschouwelijke opvatting dan moeten die blijkbaar verdwijnen.

Stel u voor dat iemand in een nieuwe coalitie 1 mei in vraag zou stellen? Dat is een bijzonder belangrijke gebeurtenis. Deze beslissingen moeten dus bijzonder voorzichtig worden genomen.

Ten tweede, wat is de verborgen agenda achter dit, op het eerste gezicht, trendy voorstel? Ik zal daarom echter geen traan laten. Ik ben twee tot drie maal per jaar aanwezig op een Te Deum. Ik zal even uitleggen hoe dat komt. Op 21 juli is er een Te Deum in de hoofdkerk van de stad of gemeente, daarna spoeden de Oost-Vlamingen, zoals voorzitter Tant, zich naar de Sint-Baafskathedraal in Gent, waar we de tweede maal onze hemel trachten te verdienen. Een Te Deum heeft een belangrijke symbolische betekenis en bovendien vinden mensen van verschillende opinies elkaar daarin. Ik ken ook overtuigde vrijzinnigen die dit belangrijk gebaar toch willen stellen.

In de nouvelle langue zou men kunnen zeggen dat dit voorstel "branché" is. Het is echter een voorstel "à la fléchette". Het eerst getroffen doel met het pijltje was het Te Deum op 15 november. Mijn inziens vergist men zich hier en dit moet kunnen worden besproken. Het is echter niet mijn bedoeling om terzake een interpellatie of een colloquium te houden. De rol die de godsdienst en het christendom in de totstandkoming van onze maatschappij door de eeuwen heen heeft gespeeld, is bijzonder belangrijk in onze geschiedenis, onze cultuur, onze taal. Het zou verkeerd zijn om hiermee geen rekening te houden.

Ik weet dat deze regering vaak naar het buitenland kijkt. Ik wil even de link met Frankrijk en Duitsland leggen die we via verbroedering goed kennen. In de legerstaat Frankrijk heeft men bijvoorbeeld op 14 juli de gewoonte om een religieuze plechtigheid te laten plaatsvinden waar ook de wereldse overheid zijn plaats in heeft. In Duitsland wordt op het einde van de maand november de elfde verjaardag van het vallen van de muur herdacht. In ieder hoofdkerk van iedere stad of gemeente is er een religieus geïnspireerde plechtigheid waar geestelijke en wereldlijke overheden mekaar vinden. Men kan terzake discussiëren. Het verbaast mij echter dat er een selectie zal gebeuren. Minister Flahaut zegt dat er op een neutrale plaats een selectie moet worden gemaakt. Ik weet niet of dit in het binnen- of buitenland plaatsvond, hij doet immers vaker

straffe uitspraken in het buitenland. Het unieke van een Te Deum, zoals het op 21 juli en 15 november plaatsvond, is dat mensen van allerlei slag zich op deze bijeenkomst konden vinden. Op het Te Deum van 15 november vinden ook mensen van andere dan christelijke overtuigingen en mensen die bijvoorbeeld tijdens de oorlog tegenstrijdige belangen hebben verdedigd elkaar in de kerk rond een symboolwaarde. Dat mag men niet uit het oog verliezen. De volgende stap mag niet zijn, Kerstmis tot het feest van de kerstman of de kerstboom te maken. De universaliteit van een dergelijk gegeven is immers bijzonder belangrijk. In een volgende stap kan men Pasen, wijdverspreid over de wereld, tot het feest van de paaseieren en de paashaas maken. Dat is niet haalbaar. Als men de moed en de oefening had gehad, was het pijltje in de roos terechtgekomen en was het Te Deum op 21 juli afgeschaft.

05.03 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, chers collègues, vous savez que je ne manque pas de dossiers intéressants à traiter. Je n'avais donc pas inscrit le problème du Te Deum, d'autant, monsieur De Crem, que je m'y rends volontiers, sans avoir d'état d'âme si vous me permettez l'expression.

De discussie werd gelanceerd ingevolge een artikel in De Morgen met de verklaringen van kardinaal Danneels naar aanleiding van de publicatie van zijn laatste boek. De kardinaal zou hebben verklaard geen bezwaar te hebben tegen de opheffing van het Te Deum als publieke manifestatie om hulde te brengen aan de dynastie.

Je n'ai pas entendu le cardinal Danneels, mais j'ai entendu récemment l'un de ses représentants qui passait à la télévision. Il faisait la même déclaration et disait qu'en toute hypothèse, l'Eglise catholique conserverait le Te Deum, qui est bien plus ancien que Léopold II. Mais l'Eglise ne voit aucune objection à ce qu'une autre manifestation soit organisée. L'Eglise catholique se joindrait même bien volontiers à cette manifestation d'hommage à la Dynastie et à notre Roi.

Ik ben het niet die de kwestie op de agenda heeft laten plaatsen. Ik zie mij echter verplicht te reageren op de signalen en verzoeken vanuit de verschillende geledingen van de samenleving. De dienst protocol van mijn administratie, die in rechtstreeks contact staat met de betrokken middens, heeft mij een aantal beschouwingen meegedeeld. Er bestaat evenwel nog geen werkgroep.

Je n'ai pas l'intention de créer un groupe de travail, mais bien entendu, je rassemble les suggestions qui me sont formulées ça et là. Lorsque j'aurai constitué ce dossier, en collaboration avec le premier ministre et mes collègues devant traiter plus particulièrement de questions revêtant des aspects protocolaires - je pense notamment au ministre des Affaires étrangères ainsi qu'au ministre de la Défense -, je verrai s'il y a lieu de soumettre des propositions au gouvernement.

En tout cas, deux éléments me paraissent importants dans notre pays: respecter la sensibilité de chacun, tant sur le plan philosophique ou religieux, respecter les traditions des uns et des autres, et que l'hommage rendu au Roi et à la dynastie soit unanime, que cette dernière fasse l'objet d'un très large consensus. Donc, il ne pourrait y avoir pour moi de bonnes formules que celles qui traduiraient ce large consensus de la population autour de son Roi.

05.04 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, de minister zegt dat hij geen werkgroep gaat oprichten, maar vermeldt wel dat hij een dossier gaat samenstellen.

Mijnheer de minister, als u geen werkgroep opricht en u vermeldt de verschillende diensten en de minister van Buitenlandse zaken en de protocoldiensten, dan moet u toch een centrale coördinatiecel oprichten als u concrete voorstellen wil doen? Is dit zo?

05.05 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur Tastenhoye, les ministres peuvent aussi travailler directement, sans devoir constituer des structures lourdes. Ils sont aussi capables de réfléchir.

05.06 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Dat is natuurlijk ook een mogelijkheid.

Tot slot kreeg ik graag uw antwoord op mijn laatste vraag naar het standpunt van het Koninklijk Paleis in deze of is dat een staatsgeheim?

05.07 Antoine Duquesne, ministre: Pour l'instant, je rassemble toutes les informations qui me sont utiles pour faire une proposition raisonnable.

05.08 Pieter De Crem (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik begrijp de logica van het antwoord van de minister niet. Ik ben ervan overtuigd dat hij in deze zaak rekening zal houden met de belangrijke argumentatie die wij hebben

aangebracht in onze vraagstelling.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Mondelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de vergoeding van de leden van het bureau van de Antwerpse districtsraden" (nr. 2697)

06 Question orale de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la rémunération des membres du bureau des conseils de district à Anvers" (n° 2697)

06.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, gezien het gevorderde uur, zal ik het zeer kort houden.

Mijnheer de minister, u weet dat begin volgend jaar de nieuwe rechtstreeks verkozen districtsraden worden bijeengeroepen. In de praktijk vindt dit evenwel alleen plaats in Antwerpen. De leden die in het bureau van die districtsraden zitting zullen houden, weten nog altijd niet welke vergoeding ze hiervoor zullen ontvangen. Onder die kandidaten bevinden zich er misschien mensen die plan zijn om hun loopbaan geheel of gedeeltelijk te onderbreken. We hebben nog maar pas over een vergelijkbaar voorstel gedebatteerd. Mijnheer de minister, kunt u ons zo spoedig mogelijk laten weten welke vergoeding de leden van het bureau van de districtsraden zullen krijgen?

06.02 Minister Antoine Duquesne: Mijnheer de voorzitter, collega's, ook ik zal het kort houden. Een ontwerp van koninklijk besluit tot bepaling van de wedde van de voorzitter en de leden van het bureau van de districtsraden werd voor dringend advies aan de Raad van State voorgelegd. Zodra ik over dit advies beschik, wordt onmiddellijk het nodige gedaan om het besluit definitief op te stellen en bekend te maken.

De **voorzitter:** Dat is vraag en antwoord, in beknopte stijl.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Samengevoegde mondelinge vragen van - de heer Tony Smets aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de toelating tot uitoefening van meerdere mandaten door leden van de federale kamers' (nr. 2700) - de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van

Binnenlandse Zaken over 'de toepassing van de wetgeving tot beperking van de cumulatie van mandaten van parlementsleden en bestendig afgevaardigden' (nr. 2738)

07 Questions orales jointes de

- M. Tony Smets au ministre de l'Intérieur sur 'l'autorisation d'exercer plusieurs mandats par les membres des chambres fédérales' (n° 2700)

- M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur 'l'application de la législation limitant le cumul des mandats de parlementaire et de député permanent' (n° 2738)

07.01 Tony Smets (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, graag had ik uw aandacht gevestigd op de wet die de onverenigbaarheden en ontzeggingen bepaalt van de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en de gewezen leden van de wetgevende kamers met betrekking tot de uitoefening van een cumul van mandaten.

Artikel 1, quater bepaalt dat een lid van het federaal Parlement dit mandaat slechts kan cumuleren met ten hoogste één bezoldigd uitvoerend mandaat - bijvoorbeeld schepen, burgemeester of OCMW-voorzitter - of elk mandaat in een openbare of particuliere instelling uitgeoefend als vertegenwoordiger van het Rijk, de gemeenschap, het gewest, de provincie of de gemeente, voor zover het verder gaat dan het loutere lidmaatschap van de algemene vergadering of de raad van bestuur, of voor zover het een maandelijks vergoeding oplevert van minstens 20.000 frank bruto.

Bij de laatste bepaling ontstaat er onduidelijkheid als het een lidmaatschap van een intercommunale betreft. Daarom wil ik u de volgende twee vragen voorleggen, mijnheer de minister.

Ten eerste, kan een lid van de federale Kamer deel uitmaken van verschillende algemene vergaderingen of een raad van bestuur van een intercommunale als deze mandaten telkens minder opbrengen dan 20.000 frank bruto?

Ten tweede, als een lid van de federale Kamer een functie van schepen, burgemeester of OCMW-voorzitter uitoefent, kan hij of zij ingevolge dit artikel nog een mandaat in een algemene vergadering of een raad van bestuur van een intercommunale opnemen voor zover dit minder oplevert dan 20.000 frank bruto?

07.02 Daniël Vanpoucke (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, de wetgeving van mei 1999 met betrekking tot de

cumulatie van mandaten roept een aantal vragen op over de precieze toepassing en naleving ervan. Onze collega heeft reeds een paar voorbeelden vernoemd. Ik had het ook over die 20.000 frank willen hebben, maar ik wil me ook toespitsen op de bestendig afgevaardigden van de provinciebesturen.

Op een vraag van collega Van Eetvelt heeft de minister reeds een antwoord gegeven. De vraag was of de bestendig afgevaardigden al of niet nog meer dan 1 provinciale VZW of provinciaal autonoom overheidsbedrijf zullen mogen voorzitten en of dergelijke mandaten worden beschouwd als deel uitmakend van hun functie of als bijkomende mandaten. De minister heeft toen geantwoord dat een bestendig afgevaardigde vanaf 31 januari 2001 slechts het voorzitterschap van 1 provinciale VZW of 1 provinciaal autonoom overheidsbedrijf kan waarnemen. Met andere woorden, hij heeft de strikte toepassing van de wet gehuldigd. Voorts verklaarde de minister dat iemand lid kan zijn van verschillende raden van bestuur, zolang het belastbaar maandinkomen dat hij daarvoor ontvangt minder dan 20.000 frank bedraagt. Als het meer is, dan geldt de cumulatiebeperking. Zo heeft de minister het toen verklaard. Hij zei eveneens dat zelfs de niet-bezoldigde mandaten, als zij bevoegdheden impliceren die niet zijn beperkt tot de zitting in de algemene vergadering of de raad van bestuur, aan deze wetgeving onderhevig zijn.

Ik herhaal dat de minister een strikte toepassing van de wet voorschreef.

In een brief van oktober 2000 aan de Vereniging van Vlaamse Provincies stelt de minister dat het antwoord aan de heer Van Eetvelt enige verduidelijking behoeft. Ik zal de motivering van de minister niet helemaal herhalen. De minister verduidelijkt dat het een bestendig afgevaardigde toegelaten is zijn ambt te cumuleren met een bezoldigd uitvoerend mandaat in een openbare of private instelling evenals met een of meerdere niet-bezoldigde uitvoerende mandaten. Deze verduidelijking doet mij de wenkbrouwen fronsen en roept een aantal vragen op.

Mijnheer de minister, bevestigt u de verduidelijking in de brief aan de Vlaamse Vereniging van Vlaamse Provincies of blijft u bij de strikte interpretatie van de wet? Is deze interpretatie ook van toepassing op parlementsleden? Kan een parlementslid zijn mandaat cumuleren met een bezoldigd uitvoerend mandaat in een openbare of private instelling of met een of meerdere niet-bezoldigde uitvoerende mandaten? De wet tot

beperking van de cumulatie van mandaten treedt in werking op 31 januari 2001. Dit kan, mijns inziens, problemen veroorzaken. Een aantal mandaten aangegaan na de verkiezingen van 1994 worden slechts in april of mei 2001 hernieuwd. Gelden de beperkingen vanaf januari 2001 zodat een aantal mandatarissen reeds voor april of mei ontslag moeten nemen? Wordt een overgangsmaatregel uitgewerkt? Vindt u het niet aangewezen de uitvoering van de wetgeving te preciseren in een rondzendbrief? Op welke manier zult u erop toezien dat de wetgeving effectief wordt nageleefd? Kan de gouverneur optreden tegen een burgemeester die de wetgeving niet zou naleven? Welke procedure zal worden toegepast?

07.03 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, chers collègues, je répondrai tout d'abord à M. Smets. Les travaux préparatoires relatifs à la proposition de loi qui est devenue la loi précitée du 4 mai 1999, précisent que pour la limitation du cumul du mandat de parlementaire fédéral avec des mandats exercés dans un organisme public ou privé, il y a lieu de recourir à deux critères distincts, à savoir d'abord de pouvoir que leur simple qualité de membre de l'assemblée générale ou du conseil d'administration dudit organisme - il s'agit de l'article 1^{er} quater, alinéa 2, 2° - et une rémunération qui dépasse un montant de 20.000 francs par mois - il s'agit de l'article 1^{er} quater, alinéa 2, 3°.

Het tweede criterium mag niet als een uitzondering op het eerste worden gezien".

Bijgevolg kan een federaal parlamentslid deel uitmaken als lid van de algemene vergadering of van de raad van bestuur van verschillende intercommunales, voor zover deze mandaten samen niet meer opleveren dan 20.000 frank bruto per maand.

Het criterium bepaald in artikel 1quater tweede lid tertio van de voormelde wet van 6 augustus 1931, dient als een afzonderlijk criterium en niet als een uitzondering op de normen vastgelegd in artikel 1quater tweede lid primo en secundo worden beschouwd. Bijgevolg kan een federaal parlamentslid dat reeds burgemeester, schepen of voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn is, niet nog een bezoldigd mandaat als lid van de algemene vergadering of de raad van bestuur van een intercommunale dat minder dan 20.000 frank oplevert, uitoefenen.

Het antwoord van 7 december 1999 op de mondelinge parlementaire vraag betreffende

hetzelfde onderwerp van de heer Van Eetvelt dient inderdaad te worden verduidelijkt. Ik verwijs naar de voorbereidende werkzaamheden in verband met de wet van 4 mei 1999 waarbij een nieuw artikel 97bis betreffende de beperking van de cumulatie van het mandaat van bestendig afgevaardigde met andere mandaten in de provinciewet werd ingevoegd. Uit het rapport van de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden van de Senaat blijkt immers dat het begrip "bezoldigd uitvoerend mandaat", zoals dat voorkomt in de wetsvoorstellen nummers 984, 985 en 986, geen betrekking heeft op de uit het ambt afgeleide mandaten, de mandaten in de adviesorganen, de mandaten in instellingen zonder rechtspersoonlijkheid en de onbezoldigde mandaten.

Dat betekent dat het een bestendig afgevaardigde toegestaan is zijn ambt te cumuleren met één bezoldigd mandaat in een openbare of private instelling, evenals met een of verschillende niet-bezoldigde uitvoerende mandaten.

Ainsi que cela ressort du rapport précité, cette règle s'applique de la même manière aux parlementaires fédéraux et aux parlementaires européens, proposition de loi n° 985/1, devenue la loi du 4 mai 1999 limitant le cumul du mandat de parlementaire fédéral ou européen avec d'autres fonctions. A l'instar de ce que la loi prévoit en ce qui concerne le cumul du mandat de parlementaire fédéral ou européen et de membre d'un conseil de communauté ou de région avec d'autres fonctions, il appartient à la députation permanente de fixer dans son règlement d'ordre intérieur, les modalités d'exécution de ces dispositions et donc, de veiller à leur correcte application.

07.04 Daniël Vanpoucke (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Mijnheer de minister, kunt u nog antwoorden op de vraag over het naleven van de beperking? Hoe denkt u over het probleem van de vele intercommunales die pas zullen worden vervangen in april, mei 2001, hoewel de wet vroeger in voege treedt?

07.05 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, je préfère que M. Vanpoucke me pose une question complémentaire.

J'ai répondu dans l'urgence à la question de M. Van Eetvelt et nous avons dû préciser les choses en prenant le temps d'aller vérifier les travaux préparatoires.

Monsieur Vanpoucke, je préfère ne pas vous donner aujourd'hui une réponse mal informée et donc imprudente.

Le **président**: C'est une question pertinente et importante. Cela concerne les trois ou quatre premiers mois de l'année prochaine, durant lesquels certains mandats courront encore.

07.06 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, réglementairement, une petite question de deux lignes de la part de M. Vanpoucke me suffit, mais j'en ai pris note et je vais déjà préparer la réponse.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Samengevoegde mondelinge vragen van
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de verscherpte grenscontroles' (nr. 2721)
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de door de regering aangekondigde herinstelling van grenscontroles' (nr. 2755)

08 Questions orales jointes de
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur 'les contrôles renforcés aux frontières' (n° 2721)
- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur 'le rétablissement des contrôles aux frontières annoncé par le gouvernement' (n° 2755)

08.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, via de krant De Morgen hebben we vernomen dat de regering opnieuw beslist heeft om verscherpte grenscontroles uit te voeren op zoek naar illegalen die ons land binnengesmokkeld worden om hier te blijven of door te reizen naar derde landen. Mijnheer de minister, u voert deze maatregel rijkelijk laat in op een ogenblik dat we afstemmen op een historisch record van rond de 45.000 asielaanvragen dit jaar. U voert deze maatregel in op een ogenblik dat al maanden elke dag langs de autostrades en in de havens bosjes illegalen opgepakt worden. Al die tijd hebt u geen maatregelen genomen. Nu het water de regering aan de lippen staat, denkt u eraan om opnieuw verscherpte grenscontroles in te voeren.

Waarom is er besloten opnieuw verscherpte grenscontroles uit te voeren? Waarom werd deze beslissing zo laattijdig genomen? Welke politiediensten worden belast met de verscherpte grenscontroles? Hoeveel effectieven worden

ingezet en gedurende welke periode worden ze ingezet? Gaat het om vaste grenscontroles of worden er ook mobiele eenheden ingezet die opereren in een zone verder afgelegen van de grens? Komen er ook verscherpte controles in onze havens? Worden ook de internationale treinen gecontroleerd? Wat gebeurt er met de illegalen die in het kader van de verscherpte grenscontroles opgepakt worden? Dat zou ik van u willen weten, mijnheer de minister. Dat is toch belangrijk. U weet hoe het eraan toeging wanneer de afgelopen weken illegalen opgepakt werden. Er werd naar de dienst Vreemdelingenzaken getelefoneerd. Een paar uur later stuurde de dienst Vreemdelingenzaken een fax met het beruchte papiertje: "Gelieve over vijf dagen het grondgebied te verlaten." Is het op deze manier dat u probeert het illegalenprobleem op te lossen?

In het bijzonder zou ik willen weten wat er gebeurt wanneer er illegalen opgepakt worden uit landen die voornamelijk weigeren hun illegalen terug te nemen. Het gaat bijvoorbeeld om Iran waaruit nu een verhoogde instroom van illegalen en vermeende asielzoekers waargenomen kan worden. Wanneer illegalen opgepakt worden en te kennen geven hier asiel te willen aanvragen, wordt op hen op dit ogenblik dan de conventie van Dublin toegepast? Dat was in het verleden in bijna geen enkele situatie het geval. Is de politiek nu zo dat ze dan teruggestuurd worden naar het Schengen-land waar ze doorheen reisden vooraleer voet op Belgische bodem te zetten? Zoals u weet, mijnheer de minister, is België toevallig geografisch helemaal omgeven door Schengen-landen en zijn asielzoekers bijna altijd door een ander Schengen-land gereisd. Past u vanaf nu de conventie van Dublin onverkort toe en stuurt u dergelijke asielzoekers terug? Dat is een duidelijke vraag. Zo neen, waarom niet?

08.02 Pieter De Crem (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, wij zijn het eens met het principe van de grenscontroles. Dat hebben we ook bij de vorige discussies gezegd. Wij willen echter weten waarom deze controles niet structureel, maar conjunctureel gebeuren. We hadden te maken met de problematiek van de regularisatiewetgeving tussen 10 en 31 januari 2000. Ook toen werden er controles uitgevoerd op de strook tussen Battice en Pepinster. Dat konden we op de tv zien. Naar aanleiding van de regeringsmaatregelen die nu worden aangekondigd, het installeren van tien posten aan de grens en drie posten te lande, worden er opnieuw controles aangekondigd. Ik ben van oordeel dat, als u de controles aankondigt, u juist het tegengestelde bekomt van

wat u eigenlijk beoogt. Verder biedt men eigenlijk geen structurele oplossing voor het aankomen van illegalen op het grondgebied.

Mijnheer de minister, hoe hebt u sedert het incident in Dover de politiecontroles georganiseerd en doorgevoerd? Op het grondgebied van mijn gemeente hebben we een provinciale verkeersseenheid. Ik heb bij hen in alle neutraliteit wat informatie ingewonnen. Men zei mij dat de opdrachten die werden gegeven bijzonder diffuus waren en dat het aan het inzicht en het vermogen van de lokale brigadecommandant of de commandant van de PVE werd overgelaten om dit uit te voeren. Dat is een gemiste kans.

Wat de controles op zich betreft, wij kunnen die in principe steunen. Ik moet echter nog even een mededeling doen. Ik heb gezien dat mevrouw Lizin opnieuw een artikel heeft gepleegd. U zult het wellicht gelezen hebben. Ik wil de geachte vergadering echter niet onthouden wat mevrouw Lizin meedeelt:

Conclusion: l'orientation de ce gouvernement est fondamentalement erronée et accessoirement impraticable. De plus, c'est une bêtise, puisque la Commission européenne met la dernière main à un texte prévu pour décembre, qui va dans le sens que j'ai décrit, à savoir qu'il dénonce l'idée de réinstaller des contrôles aux frontières.

Eigenlijk worden we met het omgekeerde geconfronteerd. Wij gaan akkoord met het principe, maar ik denk dat u binnen de coalitie nog enig controlewerk moet doen.

08.03 **Antoine Duquesne**, ministre: Premièrement, monsieur le président, je prends acte du fait que M. De Crem n'est pas d'accord avec Mme Lizin. Mais, par contre, je me réjouis qu'il soit d'accord avec moi. Vous constatez que tout peut arriver, monsieur De Crem.

Deuxièmement, il est évident que nous essayons d'appliquer la Convention de Dublin. Cependant, son application n'est pas aisée car elle impose de rapporter la preuve de l'itinéraire accompli par celui qui est passé par un autre pays signataire de la Convention. Il existe une présomption puisqu'en dehors de la frontière virtuelle de Zaventem ou de la Mer du Nord, nous n'avons plus de frontières extérieures et donc on survole facilement un pays voisin.

Beaucoup de pays signataires en sont conscients et c'est pour cette raison que la révision de la Convention est à l'ordre du jour et ce, dans le but d'une application plus facile lorsque nous aurons

mis en place le système Eurodat, celui des empreintes digitales, qui permettra de mieux suivre le parcours de ceux-là.

Troisièmement, il ne s'agit pas d'une nouvelle politique en matière de contrôle mais il s'agit, plutôt, de la continuation de ce que j'ai décidé depuis plusieurs mois et qui est régulièrement mis en œuvre. En ce qui me concerne, je n'ai fait aucune déclaration à ce sujet.

Je ne peux pas rendre ces contrôles permanents, car je suis obligé de tenir compte des capacités opérationnelles de la gendarmerie. C'est pour cette raison que je leur demande ce qui est compatible avec l'ensemble de leur mission. C'est ainsi que les contrôles frontaliers sont planifiés dans la période allant du 20 novembre au 15 décembre. Plus que la recherche des illégaux, nous voulons démanteler les filières d'immigration clandestine et saisir les trafiquants d'êtres humains.

Ces contrôles auront lieu aux différents accès du territoire belge et dans le pays même. Cela ne donne pas lieu à l'application de l'article 2.2 de la Convention Schengen. Les contrôles seront orientés vers les illégaux provenant des pays de l'Est. L'accent sera mis sur tous les accès: routes, chemin de fer et air. Le nombre de gendarmes et les moyens engagés pour cette opération varieront d'un jour à l'autre. Cette décision sera prise par l'unité locale responsable, ceci en accord avec le centre de commandement de la direction des opérations de la gendarmerie.

Durant la période du 17 janvier au 30 janvier, 431 personnes ont été interceptées. Pendant la deuxième et la troisième période, 274 et 157 illégaux ont été arrêtés. La cellule de traite des êtres humains du Bureau central de recherche de la gendarmerie analyse ces contrôles frontaliers afin d'en tirer un certain nombre d'enseignements sur le plan opérationnel.

La gendarmerie et les services administratifs belges ont été invités à prendre contact avec leurs homologues dans les régions limitrophes de la Belgique afin de les tenir informés de ce renforcement de contrôle et aussi afin de solliciter leur collaboration, notamment en cas de reprise de personnes ayant pénétré illégalement sur le territoire belge. J'ai demandé une évaluation des opérations actuelles après le 15 décembre 2000.

Je répète que ces contrôles auront lieu de manière sporadique, mobile et ciblée. Au niveau routier, ils seront exécutés sur différents axes

importants ou non, et ne viseront pas tous les véhicules. Au niveau ferroviaire, des contrôles sporadiques seront organisés dans certains trains en provenance des pays limitrophes.

Tout cela est certainement utile et je suis convaincu que c'est au niveau européen que les mesures en la matière doivent être prises et qu'il faut développer une plus grande solidarité au départ du contrôle de nos frontières extérieures. A l'occasion de la présidence belge, dans le courant du second semestre 2001, je prendrai des initiatives en la matière.

08.04 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord.

Mijnheer de minister, uw antwoord in verband met de asielzoekers bevredigt mij niet. U zegt dat het zeer moeilijk is om de Conventie van Dublin toe te passen, omdat men bijna onmogelijk een reisroute kan nagaan. Volgens mij is dat wel mogelijk. De asielzoekers die via Zaventem het land binnenkomen, kent men tot de laatste man. Het waren er 1.700 tot 1.800 vorig jaar. Slechts enkele tientallen anderen worden als verstekeling aangetroffen in de haven van Antwerpen of in een andere haven. Maar al de andere asielzoekers komen toch niet zomaar uit de lucht vallen? Zij zijn per definitie over de weg naar hier gekomen. Zij zijn dus per definitie via een ander Schengen-land ons land binnengekomen. Dit staat als een paal boven water.

Het is vrij eenvoudig om na te gaan of ze via een ander Schengen-land gekomen zijn. Als ze van een vrachtwagen of van een trein worden gehaald, dan kunnen de ordediensten de visu toch perfect vaststellen uit welk land zij gekomen zijn. Het is dan ook perfect mogelijk om ze meteen terug te sturen.

Mijnheer de minister, u hebt mij niet geantwoord op mijn andere pertinente vraag wat er op dit ogenblik concreet gebeurt met de illegalen die worden opgepakt? In het verleden werd steeds hetzelfde spelletje gespeeld. Ze werden meegenomen naar het politie- of rijkswachtbureau. Men telefoneerde even naar de Dienst Vreemdelingenzaken. De illegalen kregen een papiertje waarop stond dat ze binnen de vijf dagen het land moesten verlaten. Vervolgens werden ze weer in de vrije natuur losgelaten, nadat ze een boterham en een kopje koffie genuttigd hadden. Is de politiek op dit vlak nu veranderd? Worden de illegalen nu kordaat terug over de grens gezet of niet? Dat is mijn vraag.

08.05 Pieter De Crem (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ten eerste, het is belangrijk dat u voor het gehele grondgebied de bevoegde politiediensten - vooral het territoriale korps, tot nader order de rijkswacht vóór 1 april 2001 - uniforme opdrachten geeft. Zij moeten weten waaraan zij zich moeten houden en wat het actiekader is waarin zij zich moeten begeven.

Ten tweede, er is de eeuwige problematiek dat men het bevel om het grondgebied te verlaten, niet meer opvolgt. Ik denk dat u daar toch werk van moet maken, in afwachting van het wetgevende werk dat u verricht. Ik hoop dat u de nodige tijd vindt om dit te doen, want deze problematiek is onthutsend. Op basis van de cijfers kan ik hier niets anders over zeggen.

08.06 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, on peut reprocher de nombreux points à la gendarmerie mais certainement pas que son commandement puisse donner des consignes qui ne seraient pas claires.

Nous essayons, en effet, d'appliquer la Convention de Dublin en ce qui concerne les Etats par lesquels ont transité ceux que nous arrêtons sur notre territoire. Cependant, je le répète, nous devons fournir des éléments de preuve très précis, très circonstanciés. Encore faut-il que l'Etat en cause accepte la preuve que nous fournissons. C'est la raison pour laquelle une révision de cette Convention de Dublin est essentielle.

08.07 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik stel vast dat de minister weigert te antwoorden op mijn vraag wat er momenteel gebeurt met illegalen die worden opgepakt. Ik vermoed dat het oude spelletje van vroeger gewoon voortgaat. Men zet ze gewoon terug op straat met hun papiertje waarop staat dat ze het grondgebied moeten verlaten. Dit is voor mij heel duidelijk en komt eigenlijk neer op het pompen van water in een rieten mand.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Mondelinge vraag van de heer Jan Peeters aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de eventuele federale maatregelen om de inbrakenplag in de Kempen te bestrijden" (nr. 2731)

09 Question orale de M. Jan Peeters au ministre de l'Intérieur sur "l'éventuelle prise de mesures

au niveau fédéral afin de lutter contre le fléau des cambriolages en Campine" (n° 2731)

09.01 Jan Peeters (SP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, vorige week was er naar aanleiding van het vragenuurtje in de plenaire vergadering een debat over het voorstel van de burgemeester van Westerlo om het leger in er zetten om de inbrakenplaag in de Kempen te bestrijden. U hebt dit spoor verworpen, maar tegelijkertijd aangekondigd dat uw diensten mogelijke pistes aan het onderzoeken waren om de toestand te verbeteren.

Ik heb hierover enkele concrete vragen. Bent u het ermee eens dat de Kempen de laatste maanden getroffen wordt door een uitzonderlijke inbrakengolf? Hebt u cijfers om dit te staven?

Welke maatregelen overweegt u; welke sporen volgt u en tot welke operationele beslissingen zijn uw diensten gekomen?

Ten derde, enkele jaren geleden zette de regering naar aanleiding van de inbrakenplaag in het zuiden van West-Vlaanderen met succes extra federale middelen in in de Frans-Belgische grensstreek. Denkt u aan een gelijkaardige operatie in de eveneens kwetsbare grensstreek die de Kempen toch is?

Ten vierde, hoe reageert u op de publieke uitspraken van de rijkswachtcommandant van Geel die zegt: "Laat het leger maar komen. Met ons huidige personeelsbestand kunnen wij het werk niet meer aan.

09.02 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, chers collègues, si je ne dispose pas des chiffres les plus récents en ce qui concerne le Limbourg en matière de cambriolages, je puis cependant vous dire, sur la base des chiffres en ma possession pour l'ensemble du pays, que l'on constate malheureusement un peu partout un développement des actes de cambriolage, comme d'ailleurs des *car-jackings* et des *home-jackings*.

La sécurité publique est une des priorités de ma politique, et tout particulièrement les cambriolages qui font par ailleurs partie des priorités reprises dans le plan national de sécurité pour les deux prochaines années. C'est très important parce qu'il faudra également que, dans le cadre des plans zonaux de sécurité en fonction de ce qui se passe dans différentes zones, on prenne des mesures particulières, à la fois préventives et répressives, en prévoyant les objectifs à atteindre et en indiquant, élément très important, les

moyens à mettre en œuvre pour atteindre ces objectifs.

Je présenterai d'ailleurs très prochainement au parlement, avec mon collègue de la Justice, le projet de plan national de sécurité.

J'ai demandé à mes services d'examiner attentivement la problématique des cambriolages, notamment quant aux mesures efficaces qui pourraient être prises contre ce fléau. Dans cette perspective, la situation sera examinée par la gendarmerie, le service général d'appui policier et le secrétariat permanent à la politique de prévention.

Entre-temps, j'ai adressé une lettre au bourgmestre de Westerlo pour lui communiquer les actions qu'il serait d'ores et déjà opportun qu'il entreprenne: la réalisation d'une analyse détaillée du phénomène, en collaboration avec la police et la gendarmerie, le développement, au sein de la concertation pentagonale qui existe, d'une approche ciblée dans laquelle autant les moyens préventifs que répressifs seraient appliqués et où les priorités locales pourraient éventuellement être redéfinies, tenant compte de la capacité policière locale, notamment au travers d'une campagne d'information et de sensibilisation à l'attention du public concernant les mesures préventives que chacun pourrait prendre dans les limites des dispositions légales.

Dans ce contexte, l'insécurité et le risque doivent être objectivés. Cet aspect est très important parce qu'on ne peut pas toujours compter sur les services de police ou de gendarmerie. Un certain nombre de précautions peuvent être prises par les particuliers. J'ai d'ailleurs présenté récemment, avec le secrétariat permanent à la politique de prévention, diverses recommandations, notamment en ce qui concerne la construction même des immeubles, l'usage de certains vitrages, les mécanismes de sécurité aux portes et aux fenêtres, les contacts réguliers à avoir avec les postes de police et de gendarmerie.

En ce qui concerne les déclarations publiques du commandant de brigade de Geel, elles seront bien sûr évaluées au sein de la gendarmerie. Je l'engage toutefois à contrôler un peu plus et à parler un peu moins.

09.03 Jan Peeters (SP): Mijnheer de voorzitter, de minister heeft hetzelfde antwoord gegeven als vorige week.

Mijnheer de minister, ik denk dat u de lokale

besturen toch enigszins onderschat. Zij hebben reeds lang gedaan wat u nu vraagt: het vijfhoekoverleg activeren, prioriteiten leggen in hun lokale actieplannen en preventiemaatregelen bevorderen. Vooraleer een lokaal bestuur zich tot u wendt met een noodkreet hebben zij deze acties reeds lang ondernomen in de voorbije maanden of jaren. Volgens mij zal er meer nodig zijn dat wat u hen vraagt. Ik zou er willen op aandringen dat u bekijkt of u via het federale veiligheidsplan niet meer mensen kunt inzetten voor de bestrijding van die problematiek, die toch wel zeer schrijnend wordt.

09.04 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, monsieur Peeters, je ne minimise pas ce qui est fait sur le plan local. Je sais qu'il y a des capacités policières précises - police locale et gendarmerie. Si vous parvenez à convaincre le ministre du Budget de me donner des moyens supplémentaires pour renforcer les dispositifs à Westerlo mais également dans le cadre des contrôles aux frontières, aux abords de la gare du Midi à Bruxelles, et dans toute une série d'autres missions, je m'en réjouirai.

Nous avons dans ce pays près de 40.000 policiers et gendarmes qui doivent être utilisés de manière optimale. Il y a pour ce faire un certain nombre de mesures qui sont prises sur le plan local, mais il y a aussi des priorités à fixer.

L'intérêt du plan zonal de sécurité réside dans le fait que l'on devra préciser les priorités et les moyens que l'on affectera à la réalisation de celles-ci.

Et sur le plan local notamment, si un renforcement des effectifs policiers est nécessaire, même si je donnerai des normes minimales, il n'est pas interdit d'augmenter les effectifs, comme à Westerlo, pour renforcer les contrôles. Par contre, je le répète, il n'est pas question de faire appel à l'armée pour procéder à de tels contrôles.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 **Mondelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de hevige rellen nabij het Bosuilstadion in Deurne naar aanleiding van de wedstrijd Antwerp-GBA op 19 november 2000" (nr. 2722)**

10 **Question orale de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "les violentes échauffourées qui ont eu lieu près du Bosuilstadion à Deurne lors de la rencontre**

Antwerp-GBA le 19 novembre 2000" (n° 2722)

10.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, net zoals ik bent u wellicht uiterst verontwaardigd over hetgeen zich vorige zondag nabij het Bosuilstadion in Deurne opnieuw heeft voorgedaan. Ik kan ervan meespreken. Ik woon in Deurne niet ver van het stadion. Als u niet wil dat het Vlaams Blok bij de volgende verkiezingen in Deurne de absolute meerderheid haalt - de voorbije verkiezingen haalde mijn partij reeds bijna 40% van de stemmen binnen - zult u dringend drastische maatregelen moeten nemen. Ik nodig u uit eens een kijkje te gaan nemen in Engeland waar ze op een krachtdadige wijze het hooliganisme hebben aangepakt.

Rond het Bosuilstadion braken vorige zondag opnieuw zeer hevige rellen uit waarbij hooligans een twintigtal ordehandhavers hebben verwond en zware schade hebben aangericht aan openbaar bezit door verkeersborden uit te rukken en trottoirs op te breken en aan privé-bezit zoals voortuintjes, omheiningen en geparkeerde auto's. Als bij wonder viel er geen dode. De hooligans gebruikten nochtans zware stenen, knuppels en stokken. Bij elke voetbalwedstrijd leeft de bevolking in terreur. De bewoners van de Bosuilstadion zijn het hartsgrondig beu.

Ondanks alle zogezegde voorzorgsmaatregelen hebben zich opnieuw rellen kunnen voordoen.

Van de zes amokmakers die werden voorgeleid, zouden er slechts twee aangehouden blijven. Deze politiek van zachte heelmeeesters maakt stinkende wonden. Het hooliganisme heeft de wind in de zeilen omdat de overheid niet doortastend genoeg optreedt. Een politiemannetwoordt het als volgt: "Wij pakken ze op maar een paar uur later worden ze weer vrijgelaten en komen ze ons in ons gezicht uitlachen". Dat is de realiteit.

Mijnheer de minister, hoe evalueert u het optreden van de ordediensten naar aanleiding van de gewelddadige rellen na de wedstrijd Antwerp-GBA van 19 november 2000? Waarom werden er geen preventieve administratieve aanhoudingen verricht toen het duidelijk werd dat groepen relschoppers afzakten naar het stadion? Dat is er gebeurd! Men zag groepjes aan het Bosuilstadion toestromen, gekleed met bivakmutsen, gewapend met knuppels en stokken. Als men dat opmerkt moet het voor iedereen duidelijk zijn wat deze mensen van plan zijn te doen. Men moet dergelijke individuen preventief oppakken. Ik kan niet

nalaten u te herinneren aan de blijde intredes van het prinsenpaar dit jaar waarbij mensen die niets misdaan hadden maar alleen opkwamen voor hun vrije meningsuiting en die niet van plan waren geweld te gebruiken preventief werden opgepakt en urenlang in een politiecel werden vastgehouden. Als dit kan voor republikeinen die zonder kwade bedoelingen naar een manifestatie van het koningshuis komen, moet dit zeker kunnen voor hooligans die duidelijk de bedoeling hebben geweld te plegen.

Zullen de relschoppers die kunnen worden geïdentificeerd gerechtelijk worden vervolgd? De rijkswachtkolonel heeft gezegd dat de identificatie zou gebeuren via camerabeelden die vanuit een helikopter werden gemaakt.

Een belangrijke vraag is wie moet opdraaien voor de geleden schade. Van heel wat privé-personen werden de auto's en tuintjes vernield. Wie moet er voor deze schade opdraaien? Heeft de minister eindelijk krachtdadige maatregelen genomen om dergelijke gewelddadige vandenstreken in de toekomst te vermijden? Zo ja, in welke zin heeft hij dat gedaan?

10.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ten eerste, uit de gegevens die mij werden overgezonden door de ordediensten blijkt dat het de bedoeling was om een confrontatie tussen beide supportersploegen te vermijden. De ordediensten zijn hierin geslaagd, maar de supporters van Royal Antwerp FC hebben zich tegen de ordediensten gekeerd omdat zij niet slaagden in hun opzet. Ik stel als minister vast dat het probleem van de incidenten zich meer en meer verplaatst naar de openbare weg. Dit geeft in zeker mate het succes aan van de voetbalwet die bestemd is voor incidenten binnen het stadion.

Ten tweede, het was prioriteit voor de ordediensten om te vermijden dat er een confrontatie kwam tussen de supporters van de thuisploeg en de bezoekende supporters.

Ten derde, als minister van Binnenlandse Zaken ben ik niet bevoegd voor deze materie. Deze vraag dient te worden gesteld aan de minister van Justitie.

Ten vierde, de beelden van de relschoppers zullen worden verspreid bij de verschillende politiediensten teneinde over te kunnen gaan tot de identificatie van de betrokkenen. Als de relschoppers worden veroordeeld, kan de door hen aangerichte schade worden verhaald.

Je suis évidemment très conscient de ces problèmes. Je suis d'autant plus excédé que ces auteurs de troubles ne sont pas extrêmement nombreux et, en général, ils sont connus. J'ai demandé beaucoup de collaboration de la part des clubs de football qui me disent que les choses vont mieux à l'intérieur des stades, ce qui est vrai. Les troubles se déroulent maintenant à l'extérieur des stades ou même à l'intérieur des villes. Mais il est vrai qu'ils sont toujours liés à la manifestation sportive elle-même. Il est très important qu'ensemble, nous recherchions les meilleures formules.

1. Je me réjouis de l'accueil que j'ai rencontré de la part de tous les clubs de division 1 et 2, que j'ai rencontrés à l'union belge, donc aussi de la part de l'Antwerp et du GBA. Nous nous sommes mis d'accord sur un certain nombre de choses: les clubs vont identifier clairement un responsable de l'ensemble des problèmes de sécurité et un dialogue permanent existera avec les services de police et de gendarmerie.

2. On va mettre au point des plans de sécurité, stade par stade, compte tenu du type de phénomène que l'on connaît. A Anvers, on constate bien souvent que les manifestations se déroulent en effet en dehors du stade mais ne débouchent pas nécessairement sur des confrontations entre supporters. Parfois, ce sont des supporters d'un seul club qui cherchent à causer des troubles. Donc, on doit essayer, en concertation avec les clubs de supporters, les forces de police et de gendarmerie, de voir comment prévenir ce type de phénomène.

3. Il faut demander la collaboration des bons supporters, qui sont l'immense majorité. J'ai demandé que le secrétariat permanent à la prévention dans mon département mette au point tout un programme pour faire appel au sérieux des bons supporters pour qu'ils ne se laissent pas prendre au piège de ces perturbateurs, parce que c'est souvent ce qui se passe et qui rend difficile la tâche des services d'ordre. Bien souvent, ils essaient de se protéger en se cachant au milieu de groupes de supporters parfaitement sérieux et honnêtes. De plus, ce phénomène n'est pas seulement un problème belge mais aussi européen. Avec mon collègue néerlandais, nous ferons des propositions à l'occasion de la présidence belge pour lutter plus efficacement contre ces hooligans et surtout pour obtenir plus d'efficacité en ce qui concerne leur identification.

Je vous rappelle ce qui s'est passé au début du

mois d'août lors de matchs amicaux, dont l'un se déroulait à Liège - il s'agissait d'un match entre le Standard et un club néerlandais - et l'autre dans la région de Gand. Ces matchs amicaux ont débouché sur des incidents graves et des personnes ont été gravement blessées. Ce n'est pas tolérable et nous devons aller jusqu'au bout pour éradiquer ce phénomène. L'aspect judiciaire n'est pas de ma compétence, mais j'insiste tout de même auprès de la gendarmerie pour qu'elle agisse lorsque des incidents se produisent. Je comprends que ceux qui sont chargés du maintien de l'ordre ne pensent pas à dresser des procès-verbaux. Ils pensent à assurer l'ordre mais des équipes spécialisées sont sur place pour cela. Celles-ci doivent dresser des procès-verbaux de manière précise afin de permettre des poursuites, notamment dans le cadre de l'application du «snelrecht», mais également pour permettre à mon administration d'appliquer le système des amendes administratives ou encore de décréter des interdictions de stade.

J'ai demandé à la gendarmerie de réfléchir à ce problème et de me faire des propositions.

10.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, het verheugt mij dat u deze zaak ernstig neemt en dat u ook aan zeer ernstige maatregelen denkt. U geeft zelf toe dat heel wat van deze reischoppers bekend zijn bij de politie. Welnu, als men weet dat deze kerels speciaal komen om geweld te plegen, waarop wacht men dan? Een vrouw getuigde dat politie en rijkswacht vlak voor haar tuin stonden, maar van hun oversten niet mochten optreden. Pas toen ze met projectielen werden bekogeld, mochten ze zich verdedigen.

Mijnheer de minister, volgens mij is dat niet de goede aanpak en hiermee wordt een verkeerd signaal gegeven. Waarom zou men mensen die de intentie hebben om geweld te plegen niet preventief oppakken? Dit is toch perfect in overeenstemming met de wettelijke bepalingen? De ordediensten moeten toch niet wachten tot daadwerkelijk geweld wordt gepleegd?

Ik wil er eveneens aan toevoegen - maar dat weet u wellicht - dat vele van hen geen voetbalsupporters zijn. Zij wonen de wedstrijd niet eens bij en hebben geen interesse voor de sport. Het gaat hier om bendes die zich ook bij betogingen onder de betogers mengen om geweld te plegen.

Om te besluiten roep ik de minister op om de volgende maal preventief op te treden.

10.04 Antoine Duquesne, ministre: J'ai donné des instructions très claires à l'occasion de l'Euro 2000 et j'ai fait preuve d'une grande fermeté. Je crains d'ailleurs de me trouver dans le Guinness Book des records pour avoir renvoyé chez eux par avion plus de 500 hooligans britanniques. Ces instructions sont d'application de manière permanente. Je demande donc aux forces de l'ordre de faire preuve de la plus grande fermeté en la matière quand c'est nécessaire et conformément aux conditions de la loi, de procéder à des arrestations administratives et de veiller à ce que tout soit prêt pour permettre des poursuites judiciaires. Je suis en effet convaincu que c'est là un moyen pour les dissuader de provoquer des incidents.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Question orale de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Intérieur sur "le fonctionnement de l'Office des étrangers" (n° 2734)

11 Mondelinge vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de werking van de dienst Vreemdelingenzaken" (nr. 2734)

11.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, l'Office des étrangers reçoit chaque jour entre 500 et 700 personnes qui souhaitent introduire une demande d'asile ou sont convoqués par l'Office pour divers entretiens.

Ces personnes se trouvent inévitablement pendant de longues heures sur la voie publique, ce qui crée certaines nuisances tant au niveau de la voie publique qu'au niveau humanitaire. La police de Bruxelles et les services de la ville ont installé des barrières Nadar pour canaliser cette population et éviter des accidents à cause de l'importante circulation qui règne sur ce gros boulevard.

Devant l'Office des étrangers attendent des femmes et des enfants, parfois en bas âge, puisque les femmes sont obligées de se présenter avec leurs enfants. Ils sont là dès quatre ou cinq heures du matin, passent toute la journée et parfois aussi toute la nuit. Rien n'est organisé pour encadrer cette attente à l'extérieur. Rien n'est prévu pour les protéger des intempéries; il n'y a pas de toilettes dans les environs, pas de bancs, ni de distributeur de boissons chaudes ou froides, ni même de l'eau. Il n'y a pas de poubelles non plus. Vous vous imaginez donc les nuisances

que peuvent engendrer ces personnes qui doivent attendre toute une journée dehors et qui ne peuvent même pas rentrer à l'intérieur de l'Office des étrangers pour aller aux toilettes. Les snacks et les bars environnants font payer l'usage des toilettes au prix de 100 francs aux femmes qui désirent se soulager ou changer leurs enfants en bas âge. Il faut donc répondre de manière urgente à ces besoins car la situation se dégrade et les tensions entre la population, la police et la gendarmerie qui font de leur mieux pour canaliser cette population sont en train de durcir.

Je vous demande dès lors quelles mesures avez-vous déjà prises pour répondre à cette situation. Je crois que vous avez déjà reçu plusieurs courriers du bourgmestre de Bruxelles, de la police et du Centre pour l'Égalité des Chances.

En outre, les personnes qui ont l'occasion de rentrer à l'intérieur du bâtiment reçoivent parfois un document leur annonçant qu'ils doivent se représenter dans deux, voire trois semaines. Ces personnes deviennent alors demandeurs d'asile pendant ces deux ou trois semaines. Ce document me paraît tout à fait illégal par rapport à la loi sur le séjour dans notre pays puisque la loi veut que, dans la semaine, l'on donne un document de type annexe 26. Qu'en est-il du statut de ces personnes qui doivent attendre trois ou quatre semaines avant d'obtenir leur rendez-vous à l'Office des étrangers?

Je sais que l'on a prévu des centres décentralisés dans la région. C'est une bonne solution mais, entre-temps, il faut absolument prendre des mesures d'urgence pour résoudre la situation actuelle, surtout que l'hiver arrive. Ces personnes se trouvent pour le moment dans un grand désarroi.

11.02 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, madame Lalieux, je suis bien conscient des problèmes que pose l'accueil des demandeurs d'asile devant l'Office des étrangers. Vous avez parlé de la police, de la gendarmerie et de l'Office mais il y a également le voisinage. On constate, en effet, de plus en plus de réactions. Et on me demande de plus d'éloigner les services de l'Office de ce quartier. Nous connaissons, en effet, actuellement une augmentation des demandeurs d'asile et cela n'arrange pas les choses. Cela prouve combien les faux demandeurs d'asile compliquent la situation des vrais demandeurs d'asile.

Je sais que certaines personnes préfèrent attendre devant la porte de l'Office des étrangers

quitte à y passer la nuit plutôt que loger dans un centre d'accueil et on ne peut les obliger à s'y rendre.

En pratique, je constate que ce sont presque systématiquement des demandeurs d'asile iraniens qui se retrouvent dans les premiers de la file, sans doute conseillés en cela par les filières qui les font venir.

L'installation de sanitaires, de bancs etc. sur la voie publique peut être envisagée mais cela n'est pas simple. On connaît effectivement les problèmes d'hygiène que cela peut poser. On ne peut donc procéder à de telles installations sans tenir compte d'impératifs comme l'accès en cas d'incendie, la délivrance de permis de bâtir, etc.

Une réunion aura lieu très prochainement à mon cabinet avec tous les intervenants dans cette problématique afin d'examiner les mesures à prendre. Il faut prendre garde à ne pas organiser un système d'accueil sur place tel qu'il incite les demandeurs d'asile à passer la nuit sur place. Nous devons donc faire face à un certain nombre de besoins mais il ne faut pas installer une infrastructure qui inciterait des personnes, qui ont parfois une vie très rude, à rester sur place.

La bonne solution est une solution à caractère structurel, à savoir la décentralisation de l'enregistrement des demandes d'asile avec la possibilité, pendant la première phase d'instruction, de pouvoir héberger les demandeurs sur place. C'est ce que le gouvernement a décidé le 10 novembre dernier. Selon moi, c'est là la bonne solution à court terme et même à très court terme.

11.03 Karine Lalieux (PS): Il y a tout intérêt à être le premier dans la file; sinon on n'est pas reçu par l'Office des étrangers. Il vaut donc mieux y passer la nuit afin d'obtenir un document que d'aller dans un centre. En effet, vous devez savoir que les centres ouverts à Bruxelles, tant à Woluwé qu'au Petit château, sont pleins. On ne trouve pas non plus de places dans les centres ouverts. C'est une situation qui profite peut-être à certaines filières qui les poussent à rester devant afin d'être les premiers. Parmi eux se trouve sans doute un pourcentage minime de «vrais» demandeurs d'asile qui doivent faire face à ce genre de situation et bien souvent des femmes et des enfants.

Il faut admettre qu'il n'existe plus de logements à Bruxelles.

Je crois, monsieur le ministre, qu'il faudrait ouvrir

d'urgence un centre de transition à Bruxelles pour ces gens qui attendent et non installer des tentes devant l'Office des étrangers.

11.04 Antoine Duquesne, ministre: Madame, il est prioritaire de convaincre ces gens de ne pas venir en Belgique et qu'ils doivent se défier de ces trafiquants d'êtres humains qui profitent de leur misère et de leur naïveté. Si, devant les locaux de l'Office des étrangers, vous n'aviez que 10% des gens qui s'y trouvent pour l'instant, il n'y aurait alors aucun encombrement et les dossiers seraient traités rapidement.

C'est donc au détriment des vrais demandeurs d'asile. Cet avis est d'ailleurs avancé par le HCR.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter** : De mondelinge vraag nr. 2736 van de heer Bert Schoofs wordt overgezonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.

12 Mondelinge vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brief van de minister van Binnenlandse Zaken aan de burgemeester van Beringen inzake de hoofddoekenaffaire" (nr. 2737)

12 Question orale de M. Bert Schoofs au ministre de l'Intérieur sur "sa lettre au bourgmestre de Beringen relative à l'affaire des tchadors" (n° 2737)

12.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, u heeft recent een brief geschreven aan de burgemeester van Beringen waarin u hem oproept om verdraagzamer te zijn ten opzichte van moslimvrouwen die pasfoto's afleveren waarop zij met hoofddoek afgebeeld staan. Deze pasfoto's moeten aangebracht worden op identiteitskaarten en dergelijke. Het is de politiek van de burgemeester van Beringen om consequent zulke pasfoto's met hoofddoek te weigeren. Het Vlaams Blok steunt hem in zijn beleid. De motivering van de burgemeester is onder andere dat de laatste omzendbrief van 1996 onduidelijkheden zou bevatten en dat u in uw schrijven verwijst naar een omzendbrief van 1992. Deze is dus eerder gedateerd. Er bestaat enige onduidelijkheid.

Er ontstaan bepaalde problemen aan de loketten van de bevolkingsdienst en burgerlijke stand in Beringen. Vaak bieden zich mannen aan om een pasfoto met hoofddoek af te leveren voor een identiteitskaart. De aanvraagster in kwestie blijft

op de achtergrond of komt helemaal niet tussen. Ook kennen we gevallen van pasfotoshopping, zoals ik het wil noemen. Een vrouw die een pasfoto met hoofddoek afleverde met het oog op bevestiging op een identiteitskaart, maakte een procedure bij de rechtbank aanhangig omdat de burgemeester de identiteitskaart met die bewuste pasfoto met hoofddoek weigerde. Vlak voor de zomervakantie bood diezelfde vrouw zich opnieuw aan een loket in Beringen aan met een pasfoto waarop ze zonder hoofddoek afgebeeld stond. Het was de bedoeling snel een document te verkrijgen waarmee ze Turkije kon binnenreizen. Enerzijds beroept de vrouw zich op het feit dat ze met hoofddoek op een bepaald document wil staan en maakt ze een procedure aanhangig. Anderzijds levert zij, wanneer het haar uitkomt, een pasfoto zonder hoofddoek af om versneld een document te krijgen omdat ze weet dat de burgemeester het document anders zou weigeren. In elk geval is er voor haar geen principieel bezwaar meer om zonder hoofddoek op een pasfoto te verschijnen.

Mijn vragen zijn duidelijk, mijnheer de minister. Bent u op de hoogte van de onduidelijkheid van de tweede omzendbrief of bestaat er misschien een onduidelijkheid tussen de twee omzendbrieven? Bent u niet van plan om, bij onduidelijkheid, een nieuwe omzendbrief op te stellen? Is het niet wenselijk om, gezien de feiten die ik aanhaal en waarvan ik vermoed dat u ervan op de hoogte bent - zoals bijvoorbeeld pasfotoshopping -, terzake een verbod op te leggen? Dat is onder andere in Turkije het geval. Ik weet dat Turkije niet de beste papieren kan voorleggen inzake mensenrechten. Turkije heeft wel voor het Europees Hof van de Rechten van de Mens een zaak gewonnen tegen een dame die met een hoofddoek op een pasfoto wilde verschijnen. Het verbod van Turkije om moslimdames met hoofddoek op een pasfoto te weigeren is terecht. Vindt u die pasfotoshopping zelf geen misbreuken? Welke maatregelen zult u nemen?

12.02 Minister Antoine Duquesne: Mijnheer de voorzitter, collega's, nummer 15d, deel 3 van de algemene onderrichtingen van 7 oktober 1992 betreffende het houden van vreemdelingen- en bevolkingsregisters, bepaalt het volgende:

Pour un motif religieux ou médical indéniable, une photographie où la tête est couverte peut être admise à condition que le visage soit entièrement dégagé. Le front, les joues, les yeux, le nez et le menton doivent être entièrement découverts. Il est souhaitable mais non requis que les cheveux et les oreilles le soient également.

Cette solution ne peut être acceptée sans une justification sérieuse de la part du citoyen concerné.

De rondzendbrief van 20 september 1996 betreffende de nieuwe bepalingen inzake de identiteitskaarten (een wijziging van de algemene onderrichtingen van 7 oktober 1992 betreffende het houden van het bevolkingsregister en van het vreemdelingenregister), vult bovenvermeld nummer 15 aan met een tweede lid dat als volgt luidt.

Des problèmes se posent épisodiquement concernant des photographies où la personne porte un voile. Il doit être bien compris que la photographie est utilisée dans un but d'identification et que le visage ne peut être partiellement dissimulé.

Si des raisons religieuses ou médicales justifiées l'imposent, une photographie avec voile peut être admise pour autant que les éléments essentiels du visage soient apparents.

Ik vestig er de aandacht van het geachte lid op dat hier geenszins sprake is van een onduidelijkheid, maar dat het tweede lid een verduidelijking is van het eerste.

Op 7 november 2000 heb ik inderdaad een brief gericht aan het gemeentebestuur van Beringen waarbij ik hen uitnodig om in de toekomst blijk te geven van meer verdraagzaamheid. Ik vroeg hen ook meer rekening te houden met de bovenvermelde algemene richtlijnen en met de verschillende gerechtelijke beslissingen die geregeld worden genomen betreffende het dragen van de sluier op de identiteitskaarten.

La liberté de culte est, en effet, un droit constitutionnel. Il est exclu qu'une administration puisse mener une enquête relative aux convictions religieuses de quelque nature que ce soit.

La remise de l'attestation émanant d'une autorité religieuse ne peut donc se faire par l'intéressé que volontairement. L'exigence d'une telle attestation par l'administration peut être considérée comme discriminatoire. Il est cependant acceptable de demander à l'intéressé de rédiger une lettre dans laquelle il affirme sur l'honneur que la religion à laquelle il croit prévoit le port d'un voile ou de tout autre vêtement. Nulle tierce personne ne peut faire cette déclaration au nom de l'intéressé en question, à l'exception du représentant légal d'un mineur.

Il est important de rappeler qu'il incombe à l'administration communale et plus spécialement à l'officier de l'état civil de veiller à ce que les photographies respectent les normes prescrites et le cas échéant, d'appliquer les normes prévues par la réglementation. Le principal est que la photographie corresponde le plus possible à la physionomie normale et permette de reconnaître facilement la personne en question. Ce n'est certainement pas la tâche de mon département d'émettre un jugement sur chaque photographie.

Ik meen dan ook dat de terzake geldende reglementering voldoende duidelijk is en dat nieuwe onderrichtingen betreffende deze aangelegenheid overbodig zijn.

12.03 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik moet concluderen dat, ofwel de burgemeester van slechte wil is, ofwel België heiliger wil zijn dan de paus, om een religieuze uitdrukking te gebruiken. Binnen het Europese recht en volgens de verdragen van de Rechten van de Mens mag men een sluier of hoofddoek - want over deze terminologie bestaat nog onenigheid - verbieden. Volgens mij kan een sluier het hele gelaat bedekken, in tegenstelling tot een hoofddoek.

Mijnheer de minister, indien u geen duidelijk of ondubbelzinnig standpunt inneemt en geen verbod op het dragen van hoofddoeken uitvaardigt, vrees ik dat Beringen binnen de kortste keren een moslimenclave wordt. Nu reeds is er een instroom van 85% mensen die huwen met een partner uit het thuisland. Slechts 15% huwt in onze gemeenschap. Elk jaar wordt een nieuwe generatie van fundamentalisten of religieus oerconservatieven ingevoerd. Dit kan niet leiden tot een degelijke integratie in onze Beringse samenleving.

Ik vraag u dan ook eens grondig te onderzoeken uit welke hoek die hele hoofddoekenaffaire komt. Niet de burgemeester ligt hieraan ten grondslag. Het zijn enkele integristen die een hele gemeenschap op sleeptouw nemen. Ik vraag dan ook dat u de Veiligheid van de Staat nauw toezicht laat uitoefenen op de personen die de hele machinerie in gang houden en dat u dan eens met de resultaten uitpakt. Het zullen ontvullende conclusies zijn, zoals de burgemeester trouwens al gesteld heeft. De burgemeester voorspelde trouwens al op televisie dat men zonder kordate aanpak in de Limburgse mijnstreek met een "slang" van moslimfundamentalisme zal moeten afrekenen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De vergadering is gesloten.
La séance est levée.

*De vergadering wordt gesloten om 18.50 uur.
La séance est levée à 18.50 heures.*



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

22-11-2000

17:00 uur

mercredi

22-11-2000

17:00 heures

INHOUD

Modelinge vraag van de heer Bart Laeremans 1
aan de minister van Binnenlandse Zaken over
"het verzenden van een nieuwe omzendbrief door
respectievelijk de Brusselse Hoofdstedelijke
regering en het Verenigd College van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
naar de Brusselse gemeenten en OCMW's
aangaande een verlenging en aanpassing van het
zogenaamde "taalhoffelijkheidsakkoord" en de
bevoegdheidsoverschrijding die hierdoor werd
begaan ten nadele van de federale overheid" (nr.
2667)

Sprekers: **Bart Laeremans, Antoine
Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Modelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke 2
aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de
inwerkingtreding van de nieuwe regeling voor het
politiek verlof voor provincieraadsleden" (nr. 2683)

Sprekers: **Daniël Vanpoucke, Antoine
Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Modelinge vraag van de heer Jo Vandeurzen 3
aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de
veiligheidscontracten" (nr. 2691)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Antoine
Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Modelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke 4
aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de
opleiding van de toekomstige politieagenten en de
organisatie van de politiescholen" (nr. 2694)

Sprekers: **Daniël Vanpoucke, Antoine
Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde modelinge vragen van 5
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van 5
Binnenlandse Zaken over 'het mogelijk breken
met de kerkelijke traditie van het Te Deum op het
feest van de dynastie' (nr. 2696)

- de heer Pieter De Crem aan de minister van 5
Binnenlandse Zaken over 'de verklaringen
omtrent nationale feestdagen' (nr. 2713)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Pieter De
Crem, Antoine Duquesne**, minister van
Binnenlandse Zaken

Modelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye 6
aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de
vergoeding van de leden van het bureau van de
Antwerpse districtsraden" (nr. 2697)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Antoine
Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde modelinge vragen van 7
- de heer Tony Smets aan de minister van 7
Binnenlandse Zaken over 'de toelating tot
uitoefening van meerdere mandaten door leden
van de federale kamers' (nr. 2700)

SOMMAIRE

Question orale de M. Bart Laeremans au ministre 1
de l'Intérieur sur "l'envoi aux communes et CPAS
bruxellois, par le gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale et par le collège réuni de la
Commission communautaire commune, d'une
nouvelle circulaire concernant la prorogation et
l'adaptation de « l'accord de courtoisie
linguistique » et sur l'excès de compétence qui a
ainsi été commis au préjudice du pouvoir fédéral"
(n° 2667)

Orateurs: **Bart Laeremans, Antoine
Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question orale de M. Daniël Vanpoucke au 2
ministre de l'Intérieur sur "l'entrée en vigueur de la
nouvelle réglementation sur le congé politique
pour les conseillers provinciaux" (n° 2683)

Orateurs: **Daniël Vanpoucke, Antoine
Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question orale de M. Jo Vandeurzen au ministre 3
de l'Intérieur sur "les contrats de sécurité"
(n° 2691)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Antoine
Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question orale de M. Daniël Vanpoucke au 4
ministre de l'Intérieur sur "la formation des futurs
agents de police et l'organisation des écoles de
police" (n° 2694)

Orateurs: **Daniël Vanpoucke, Antoine
Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Questions orales jointes de 5
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur 5
sur 'la possible rupture avec la tradition religieuse
du Te Deum lors de la fête de la dynastie' (n°
2696)

- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur 5
'les déclarations relatives aux jours de fête
nationale' (n° 2713)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Pieter De
Crem, Antoine Duquesne**, ministre de
l'Intérieur

Question orale de M. Guido Tastenhoye au 6
ministre de l'Intérieur sur "la rémunération des
membres du bureau des conseils de district à
Anvers" (n° 2697)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Antoine
Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Questions orales jointes de 7
- M. Tony Smets au ministre de l'Intérieur sur 7
'l'autorisation d'exercer plusieurs mandats par les
membres des chambres fédérales' (nr. 2700)

- de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de toepassing van de wetgeving tot beperking van de cumulatie van mandaten van parlementsleden en bestendige afgevaardigden' (nr. 2738) 7
- Sprekers: Tony Smets, Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken*
- M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur 'l'application de la législation limitant le cumul des mandats de parlementaire et de député permanent' (nr. 2738) 7
- Orateurs: Tony Smets, Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur*
- Samengevoegde mondelinge vragen van 9
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de verscherpte grenscontroles' (nr. 2721) 9
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de verscherpte grenscontroles' (nr. 2755) 9
- Sprekers: Guido Tastenhoye, Pieter De Crem, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken*
- Questions orales jointes de 9
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur 'les contrôles renforcés aux frontières' (n° 2721) 9
- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur 'les contrôles renforcés aux frontières' (n° 2755) 9
- Orateurs: Guido Tastenhoye, Pieter De Crem, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur*
- Mondelinge vraag van de heer Jan Peeters tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de eventuele federale maatregelen om de inbrakenplaag in de Kempen te bestrijden" (nr. 2731) 11
- Sprekers: Jan Peeters, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken*
- Question de M. Jan Peeters au ministre de l'Intérieur sur « l'éventuelle prise de mesures au niveau fédéral afin de lutter contre le fléau des cambriolages en Campine » (n° 2731) 11
- Orateurs: Jan Peeters, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur*
- Mondelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de hevige rellen nabij het Bosuilstadion in Deurne naar aanleiding van de wedstrijd Antwerp-GBA op 19 november 2000" (nr. 2722) 13
- Sprekers: Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken*
- Question orale de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "les violentes échauffourées qui ont eu lieu près du stade du Bosuil à Deurne lors de la rencontre Antwerp-GBA le 19 novembre 2000 » (n° 2722) 13
- Orateurs: Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur*
- Mondelinge vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de werking van de dienst Vreemdelingenzaken" (nr. 2734) 14
- Sprekers: Karine Lalieux, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken*
- Question orale de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Intérieur sur "le fonctionnement de l'Office des étrangers" (n° 2734) 14
- Orateurs: Karine Lalieux, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur*
- Mondelinge vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brief van de minister van Binnenlandse Zaken aan de burgemeester van Beringen inzake de hoofddoekenaffaire" (nr 2737) 15
- Sprekers: Bert Schoofs, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken*
- Question orale de M. Bert Schoofs au ministre de l'Intérieur sur "sa lettre au bourgmestre de Beringen relative à l'affaire des tchadors" (n° 2737) 15
- Orateurs: Bert Schoofs, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur*

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 22 NOVEMBER 2000

17:00 uur

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 22 NOVEMBRE 2000

17:00 heures

De vergadering wordt geopend om 17.00 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

La réunion publique est ouverte à 17.00 heures par M. Paul Tant, président

01 Mondelinge vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het verzenden van een nieuwe omzendbrief door respectievelijk de Brusselse Hoofdstedelijke regering en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie naar de Brusselse gemeenten en OCMW's aangaande een verlenging en aanpassing van het zogenaamde "taalhoffelijkheidsakkoord" en de bevoegdheidsoverschrijding die hierdoor werd begaan ten nadele van de federale overheid" (nr. 2667)

01 Question orale de M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "l'envoi aux communes et CPAS bruxellois, par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et par le collège réuni de la Commission communautaire commune, d'une nouvelle circulaire concernant la prorogation et l'adaptation de « l'accord de courtoisie linguistique » et sur l'excès de compétence qui a ainsi été commis au préjudice du pouvoir fédéral" (n° 2667)

01.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Een rondzendbrief van de Brusselse regering van eind 1997 betekende een inbreuk op de taalwetgeving. Deze circulaire was het rechtstreeks gevolg van het taalhoffelijkheidsakkoord dat op Brussels niveau was afgesloten.

01.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Une circulaire du gouvernement bruxellois qui date de la fin de l'année 1997 reconnaissait l'existence d'une infraction à la législation linguistique. Cette circulaire était la résultante directe de l'accord de courtoisie linguistique conclu au niveau bruxellois.

Het Vlaams Blok heeft hiertegen geprotesteerd bij en gelijk gekregen van de Vaste Commissie voor taaltoezicht (VCT). Een kopie van dit advies werd naar alle betrokken instanties gestuurd, maar er werd geen gevolg aan gegeven. Het advies stelde dat de Brusselse rondzendbrieven bevoegdheidsoverschrijdend waren.

Le Vlaams Blok a protesté auprès de la Commission permanente de contrôle linguistique qui lui a donné raison. Une copie de cet avis a été envoyée à toutes les instances concernées, qui n'y ont pas donné suite. Cet avis stipulait que les circulaires bruxelloises étaient entachées d'un excès de compétence.

Het taalhoffelijkheidsakkoord heeft een pervers effect gehad, omdat de taalwetgeving erdoor wordt omzeild. Contractuelen worden in dienst genomen zonder bewijs van kennis van de twee landstalen. Van schorsingen van benoemingen is er nog nauwelijks sprake.

L'accord de courtoisie linguistique génère des effets pervers étant donné qu'il permet de contourner la législation linguistique. Les contractuels sont engagés sans avoir apporté la preuve de leur connaissance des deux langues nationales. La suspension des nominations n'est plus guère

envisagée.

De tweetaligheid wordt stelselmatig ondergraven. Het taalhoffelijkheidsakkoord werd gedurende twee jaar uitgehouden. De nieuw aangeworvenen zijn niet tweetalig en die vereiste wordt alweer op de lange baan geschoven door een nieuwe extra termijn van vier jaar toe te kennen via een nieuwe circulaire van 6 november 2000.

Le bilinguisme est systématiquement remis en cause. L'accord de courtoisie linguistique a été complètement vidé de sa substance depuis deux ans. Les personnes nouvellement recrutées ne sont pas bilingues et cette exigence de bilinguisme est une nouvelle fois reportée, puisqu'une nouvelle circulaire du 6 novembre 2000 accorde un nouveau délai de quatre ans.

Heeft de federale regering een belangenconflict ingeroepen? Heft ze de vernietiging van de recente rondzendbrief gevraagd? De VCT is paritair samengesteld en bepaalde dat de Brusselse rondzendbrieven onwettig zijn. De federale regering moet dus optreden.

Le gouvernement fédéral a-t-il invoqué un conflit d'intérêt ? A-t-il demandé l'annulation de la récente circulaire ? La CPCL, qui est composée paritairement, a estimé que certaines circulaires bruxelloises étaient illégales. Le gouvernement fédéral doit donc intervenir.

01.02 Minister **Antoine Duquesne** : De aanwerving van personeel op basis van het taalhoffelijkheidsakkoord is maar mogelijk voor zover er voldoende tweetalige kandidaten zijn. Het is geenszins de bedoeling in het Brussels Gewest om af te wijken van de taalwet. De tijdelijke personeelsleden zullen dus een taalexamen moeten afleggen. Ook de federale regering wenst de taalwet na te leven, maar de goede werking van de diensten moet worden verzekerd. Er moeten dan ook geen maatregelen genomen worden tegen de vice-gouverneur.

01.02 **Antoine Duquesne** , ministre: Pour que l'accord de courtoisie linguistique puisse être respecté lors de l'engagement de personnel, il faut que les candidats bilingues soient en nombre suffisant. Il n'entre nullement dans notre intention de violer les lois linguistiques au niveau de la Région bruxelloise. Le personnel contractuel devra donc subir des épreuves linguistiques. Le gouvernement entend pour sa part respecter les lois linguistiques, tout en assurant le bon fonctionnement des services. Il n'est dès lors pas nécessaire de sanctionner le vice-gouverneur.

01.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Het gaat niet om de opvulling van enkele marginale plaatsen, maar om honderden jobs. De wet wordt massaal omzeild. De minister stelt al zijn hoop op examens, maar ook daarvoor zullen ontsnappingsroutes en achterpoortjes worden gevonden. De VCT is duidelijk. De minister is - integendeel - niet neutraal of objectief in deze.

01.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Il ne s'agit pas seulement de pourvoir quelques emplois: des centaines de postes sont en jeu. On ne cesse de tourner la loi. Le ministre mise tout sur les examens mais là aussi il existe des échappatoires. A l'opposé du ministre, qui ne fait preuve ni de neutralité ni d'objectivité en la matière, la CPCL est-elle très claire.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 **Mondelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de inwerkingtreding van de nieuwe regeling voor het politiek verlov voor provincieraadsleden" (nr. 2683)**

02 **Question orale de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation sur le congé politique pour les conseillers provinciaux" (n° 2683)**

02.01 **Daniël Vanpoucke** (CVP): De wet van 4 mei 1999 inzake bepaalde aspecten van het stelsel van politiek verlov zal pas in werking treden bij de eerste algemene vernieuwing van de gemeenteraden. Dit wordt in artikel 11 bepaald. Dit gebeurt echter pas in januari 2001, terwijl de nieuwe provincieraden nu al samengesteld zijn. Dit zorgt voor organisatorische problemen.

02.01 **Daniël Vanpoucke** (CVP): La loi du 4 mai 1999 concernant certains aspects du système des congés politiques n'entrera en vigueur que lors du premier renouvellement général des conseils communaux, comme le prévoit l'article 11. Mais cela ne se produira qu'en janvier 2001, alors que les nouveaux conseils provinciaux sont déjà constitués à l'heure qu'il est. Il se pose dès lors des problèmes d'organisation.

Moet de letter van de wet worden gevolgd of treedt de wet al in werking bij de installatie van de provincieraden?

02.02 Minister **Antoine Duquesne** : De wetgever is misschien niet nauwkeurig genoeg geweest, maar omdat de mandaten op verschillende data ingaan, geldt de volgende interpretatie.

Het mandaat van de gemeenteraadsleden gaat in op 1 januari van het jaar na hun verkiezing.

Het mandaat van de provincieraadsleden gaat, overeenkomstig artikel 34 van de wet van 19 oktober 1921 en artikel 49 van de provinciewet, in op de tweede vrijdag na de dag van de verkiezing, i.c. 20 oktober 2000.

Het mandaat van de leden van de OCMW-raad, zowel van de rechtstreeks verkozen als van de door de gemeenteraad aangewezen leden, gaat overeenkomstig artikel 19 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's in op de "eerste werkdag van de derde maand volgend op de datum van het in functie treden van de gemeenteraad verkozen na een volledige vernieuwing, of ten laatste de eerste dag van de tweede maand volgend op diegene tijdens dewelke de uitslag van hun verkiezing definitief is geworden", dus in principe op 1 april 2001.

Alle bepalingen van de bedoelde wet worden van kracht op 1 januari 2001. Dit wil zeggen dat ze pas vanaf die datum van toepassing zijn op de provincieraadsleden, die dan al sinds 20 oktober 2000 hun mandaat vervullen, en ook dat ze vanaf 1 januari 2001 van toepassing zijn op de OCMW-raadsleden; de nog steeds in functie zijnde uittredende leden kunnen daar dan ook pas vanaf die datum aanspraak op maken.

Dat kan verwondering wekken, maar ik denk niet dat de wet anderszins kan worden geïnterpreteerd.

02.03 **Daniël Vanpoucke** (CVP): Ik dank de minister voor zijn duidelijk antwoord.

Het incident is gesloten.

03 **Mondelinge vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheidscontracten" (nr. 2691)**

03.01 **Jo Vandeurzen** (CVP): Bij enkele lokale besturen groeit onzekerheid met betrekking tot de veiligheids- en samenlevingscontracten vanaf 1 januari 2001. Welke contracten eindigen? Welke

Convient-il d'observer la lettre de la loi ou celle-ci entrera-t-elle en vigueur dès que les conseils provinciaux seront installés ?

02.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Le législateur a peut-être manqué de précision, mais l'interprétation suivante doit être donnée vu que les mandats prennent cours à des dates différentes.

Le mandat des conseillers communaux prend cours le 1^{er} janvier de l'année qui suit leur élection.

Le mandat des conseillers provinciaux prend cours, par application de l'article 34 de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales et de l'article 49 de la loi provinciale, le deuxième vendredi qui suit le jour de leur élection, soit le 20 octobre 2000.

Le mandat des membres des conseils de l'aide sociale, qu'ils soient élus directement ou au second degré, par le conseil communal, prend cours par application de l'article 19 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale « le premier jour ouvrable du troisième mois qui suit la date d'entrée en fonction du conseil communal élu après un renouvellement complet ou, au plus tard, le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel le résultat de leur élection est devenu définitif », soit en principe le 1^{er} avril 2001.

L'ensemble des dispositions de la loi visée entreront en vigueur le 1^{er} janvier 2001. Cela signifie donc notamment d'une part, qu'elles ne s'appliqueront aux conseillers provinciaux qu'à compter de cette date, alors que ceux-ci sont déjà en fonction depuis le 20 octobre 2000 ; d'autre part, qu'elles s'appliqueront aux conseillers de l'aide sociale à partir de la même date du 1^{er} janvier 2001 et que, par conséquent, les membres sortants de ces conseils toujours en fonction à l'heure qu'il est, peuvent s'en prévaloir à compter de cette date.

Cela peut paraître surprenant, mais je pense qu'il n'y a pas moyen d'interpréter la loi autrement.

02.03 **Daniël Vanpoucke** (CVP): Je remercie le ministre pour sa réponse claire et précise.

L'incident est clos.

03 **Question orale de M. Jo Vandeurzen au ministre de l'Intérieur sur "les contrats de sécurité" (n°2691)**

03.01 **Jo Vandeurzen** (CVP): Certaines administrations locales se demandent ce qu'il adviendra des contrats de sécurité et de société après le 1^{er} janvier 2001. Quels contrats arrivent à

worden geheel of gedeeltelijk verlengd? Komen nieuwe projecten aan bod? Is de continuïteit verzekerd? Wanneer worden de betrokken gemeenten ingelicht?

échéance? Quels contrats seront prolongés entièrement ou partiellement? Y aura-t-il de nouveaux projets? La continuité est-elle assurée? Quand les communes concernées recevront-elles toutes les informations utiles?

03.02 Minister **Antoine Duquesne** : De Ministerraad bespreekt deze contracten. De besprekingen zijn nog niet afgerond en daarom stelde ik voor de huidige contracten te verlengen tot 30 juni 2001, wat de regering op 10 november heeft aanvaard. Het politieluik in deze contracten zou moeten worden geïntegreerd in de federale dotatie aan de politiezones. Eventuele toekomstige contracten zouden dus enkel betrekking moeten hebben op de steun van de minister van Binnenlandse Zaken aan de niet-politionele criminaliteitspreventie. Een volgend kernkabinet zal daarover beslissen.

03.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Le Conseil des ministres examine actuellement la question. Les discussions n'étant pas terminées, j'ai proposé de proroger les contrats actuels jusqu'au 30 juin 2001. Le gouvernement a marqué son accord sur cette proposition le 10 novembre dernier. Le volet policier de ces contrats devrait être intégré dans la dotation fédérale prévue pour les zones de police. D'éventuels futurs contrats ne pourraient dès lors concerner que l'aide accordée par le ministre de l'Intérieur dans le cadre de la prévention non policière de la criminalité.

03.03 **Jo Vandeurzen** (CVP): Alles wordt dus met een half jaar verlengd. Ondertussen blijft het probleem van het gedetacheerd gemeentepersoneel bestaan. Nogal wat gemeentepersoneel wordt inderdaad gedetacheerd naar VZW's, die bijvoorbeeld rond drugpreventie werken. Wat moet daarmee gebeuren?

03.03 **Jo Vandeurzen** (CVP): Les contrats actuels seraient donc prolongés de six mois. Le problème du personnel communal détaché subsiste dans l'intervalle. De nombreux agents communaux sont en effet détachés auprès d'asbl qui s'occupent notamment de prévention en matière de drogue. Qu'en est-il de ces personnes ?

03.04 Minister **Antoine Duquesne** : Dat is een goede opmerking.

03.04 **Antoine Duquesne**, ministre: Votre observation est pertinente.

De contracten met de politiezones zullen op dezelfde manier als nu gesloten worden.

Les contrats avec les zones de police seront conclus de la même manière que maintenant.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 **Mondelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de opleiding van de toekomstige politieagenten en de organisatie van de politiescholen" (nr. 2694)**

04 **Question orale de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "la formation des futurs agents de police et l'organisation des écoles de police" (n° 2694)**

04.01 **Daniël Vanpoucke** (CVP): De minister is voorstander van een gedecentraliseerde politieopleiding. De huidige politiescholen lenen zich daartoe uitstekend. De werkgroep die de taakverdeling tussen de politiescholen bespreekt, stelt echter een centralisatie voor. Klopt dat bericht? Wordt gepleit voor vier provinciale politiescholen?

04.01 **Daniël Vanpoucke** (CVP): Le ministre est un partisan de la formation décentralisée pour les agents de police. Les écoles de police actuelles s'y prêtent parfaitement. Néanmoins, le groupe de travail chargé d'examiner la répartition des tâches entre ces différentes écoles de police propose de procéder à une centralisation. Ces informations sont-elles exactes ? Plaide-t-on en faveur de quatre écoles provinciales ?

04.02 Minister **Antoine Duquesne** : Werkgroep 5 pleit niet voor een gecentraliseerde organisatie van de basisopleiding van het basiskader noch voor een verdeling van de organisatie van de basisopleiding van het basiskader tussen vier scholen, in het kader van het toekomstig opleidingssysteem.

04.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Dans le cadre de la création du futur système de formation, le groupe de travail n°5 ne préconise pas une organisation centralisée de la formation de base du cadre de base ni sa répartition entre quatre écoles.

Ik ben voorstander van een gedecentraliseerde organisatie van de basisopleiding van het hulpagentenkader, het basiskader en het middenkader evenals van de voortgezette vorming en van verschillende gespecialiseerde opleidingen.

Ik heb ook verklaard dat er een specifieke opleiding voor de politieofficiëren moest worden overwogen. Sommige zeer gerichte opleidingen zouden op grotere schaal kunnen worden georganiseerd, zonder dat de decentralisatie daardoor evenwel op de helling wordt gezet.

Het incident is gesloten.

05 **Samengevoegde mondelinge vragen van**
 - de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'het mogelijk breken met de kerkelijke traditie van het Te Deum op het feest van de dynastie' (nr. 2696)
 - de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de verklaringen omtrent nationale feestdagen' (nr. 2713)

05.01 **Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK):** Het Vlaams Blok neemt nooit deel aan een Te Deum ingesteld door koning Leopold II. Op de dag van de dynastie werd voorgesteld het Te Deum te vervangen door een niet-kerkelijke viering. Van wie is die idee? Ontving de minister daarover voorstellen? Zal hij een werkgroep oprichten om de hervorming van het Te Deum te onderzoeken? Zal het voorstel van minister Flahaut voor een bijeenkomst van de constitutionele machten in het parlement of het paleis worden onderzocht? Wat is de houding van het Hof?

05.02 **Pieter De Crem (CVP):** Het Te Deum is een eeuwenoude traditie. De minister van Binnenlandse Zaken heeft onlangs een aantal verklaringen afgelegd over het Te Deum. Heeft de regering de bedoeling een aantal traditionele feesten te hervormen of af te schaffen? Gaat het hier om een historische vereffening met een bepaalde levensbeschouwing? Is er hier een verborgen agenda? Het is evident dat men de rol van de godsdienst in onze maatschappij bekijkt. In Frankrijk en in Duitsland worden de nationale feestdagen ook in kerkelijke milieus gevierd. Bij ons komen mensen van alle slag en overtuiging naar die Te Deum viering. Ik hoop dat men toch niet alle kerkelijke feestdagen desacraliseert.

05.03 **Minister Antoine Duquesne :** Het probleem van het Te Deum had ik niet genoteerd. Ik woon die plechtigheid bij zonder daar emotioneel over te doen.

Je suis partisan de l'organisation décentralisée de la formation de base du cadre des agents auxiliaires, du cadre de base et du cadre moyen, tout comme de la formation continuée et des formations spécialisées.

J'ai aussi déclaré qu'il fallait envisager une formation spécifique pour les officiers de police. Certaines formations pointues pourraient être organisées à une plus grande échelle, sans remettre cependant en cause la décentralisation.

L'incident est clos.

05 **Questions orales jointes de**
 - M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur 'la possible rupture avec la tradition religieuse du Te Deum lors de la fête de la dynastie' (n° 2696)
 - M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur 'les déclarations relatives aux jours de fête nationale' (n° 2713)

05.01 **Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK):** Le Vlaams Blok n'assiste jamais au Te Deum instauré par le roi Léopold II. Le jour de la dynastie, il a été proposé de remplacer le Te Deum par une célébration non-religieuse. Qui a émis cette idée ? Le ministre a-t-il reçu des propositions à ce sujet ? Va-t-il instituer un groupe de travail chargé d'étudier la réforme du Te Deum ? Quelle en sera la composition ? La proposition du ministre Flahaut de réunir les pouvoirs constitutionnels dans l'enceinte du Parlement ou du Palais sera-t-elle étudiée ? Quelle est la position de la Cour ?

05.02 **Pieter De Crem (CVP):** La tradition du Te Deum est séculaire. Le ministre de l'Intérieur s'est récemment prononcé à plusieurs reprises à ce sujet. Le gouvernement a-t-il l'intention de réformer ou de supprimer certaines fêtes traditionnelles ? S'agit-il d'un règlement de compte historique avec une certaine idéologie ? Un agenda secret est-il suivi ? Il est normal qu'on s'interroge sur le rôle de la religion dans la société. En France et en Allemagne, les fêtes nationales sont également l'occasion de fêtes liturgiques. En Belgique, la cérémonie du Te Deum réunit des personnes d'horizons très divers. J'espère que toutes les fêtes liturgiques ne seront pas désacralisées.

05.03 **Antoine Duquesne , ministre:** Je n'avais pas inscrit sur mes tablettes le problème du *Te Deum*, cérémonie à laquelle je ne manque pas de me rendre, sans aucun état d'âme.

De discussie werd gelanceerd in De Morgen naar aanleiding van uitspraken van kardinaal Danneels in zijn jongste boek. De kardinaal zou verklaard hebben er geen graten in te zien dat het Te Deum als publieke manifestatie van hulde aan de dynastie zou worden opgegeven.

Ik zal rond deze problematiek tot raadplegingen overgaan. Er is nog geen werkgroep samengesteld. Er werden ter zake al door sommigen heel wat - voortijdige - verklaringen afgelegd. Ik streef naar een consensus rond een eventuele nieuwe formule. Het feest van de dynastie moet allen samenbrengen die hulde willen brengen aan de Koning.

Ik heb deze kwestie niet op de agenda gezet, maar ik voel mij verplicht te reageren op signalen uit de regering.

Ik sprokkel suggesties van deze en gene. Samen met de eerste minister, de minister van Buitenlandse Zaken en de minister van Landsverdediging zal ik nagaan of er voorstellen geformuleerd dienen te worden.

Er moet rekening worden gehouden met de heersende gevoeligheden en tradities. Maar het huldebetoon moet eenstemmig gebeuren. Er kan enkel voor een formule gekozen worden waarover een brede consensus bestaat bij de bevolking rond haar Koning.

05.04 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Er is nog geen werkgroep opgericht, maar waar zullen de verschillende opinies dan worden gecentraliseerd?

05.05 Minister Antoine Duquesne : De ministers kunnen ook rechtstreeks werken; ze zijn tot nadenken in staat.

05.06 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Wat is het standpunt van het Hof over deze zaak?

05.07 Minister Antoine Duquesne : Ik vergaar alle nuttige inlichtingen om eventueel redelijke voorstellen te kunnen doen.

05.08 Pieter De Crem (CVP): Ik ben ervan overtuigd dat de minister oren zal hebben naar de opmerkingen die hij hier gehoord heeft.

Het incident is gesloten.

06 Mondelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse

Ce débat a été lancé dans le journal De Morgen à l'occasion de propos tenus par le cardinal Danneels dans son dernier ouvrage. Le cardinal aurait déclaré qu'il ne verrait aucun inconvénient à ce que le Te Deum, en tant que manifestation publique d'hommage à la dynastie, soit supprimé.

J'organiserai diverses consultations à propos de ce dossier. Aucun groupe de travail n'a encore été mis en place. En la matière, bon nombre de déclarations ont été faites prématurément. Je suis à la recherche d'un consensus à propos d'une éventuelle nouvelle formule. La fête de la Dynastie doit réunir tous les Belges qui souhaitent rendre hommage au Roi.

Je n'ai pas inscrit ce point à l'ordre du jour mais je me sens tenu de réagir à certains signaux donnés par le gouvernement.

Je rassemble les suggestions des uns et des autres. Puis, avec le Premier ministre, le ministre des Affaires étrangères et celui de la Défense nationale, je veillerai à examiner s'il y a des propositions à faire.

Il faut respecter les sensibilités et les traditions de chacun. Mais l'hommage doit être unanime. Seule une formule de large consensus de la population autour de son roi peut, à mon sens, être retenue.

05.04 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Si aucun groupe de travail n'a encore été mis sur pied, où les différentes opinions seront-elles centralisées ?

05.05 Antoine Duquesne , ministre: Les ministres peuvent aussi travailler directement : ils sont dotés de la faculté de réflexion.

05.06 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Quel est le point de vue de la Cour dans cette affaire ?

05.07 Antoine Duquesne , ministre: Je rassemble toutes les informations utiles pour faire d'éventuelles propositions raisonnables.

05.08 Pieter De Crem (CVP): Je suis convaincu que le ministre sera attentif aux remarques qu'il a entendues ici.

L'incident est clos.

06 Question orale de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la rémunération des

Zaken over "de vergoeding van de leden van het bureau van de Antwerpse districtsraden" (nr. 2697)

06.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Welke weddenscalen zijn vanaf 1 januari 2001 van toepassing op de leden en voorzitters van de bureaus van de Antwerpse districtsraden?

06.02 Minister Antoine Duquesne : Een ontwerp KB tot bepaling van de wedde van de voorzitters en de leden van het bureau van de districtsraden is voor dringend advies aan de Raad van State voorgelegd. Zodra we over het advies beschikken zal het nodige worden gedaan voor de definitieve opstelling en bekendmaking van het besluit.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde mondelinge vragen van
- de heer Tony Smets aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de toelating tot uitoefening van meerdere mandaten door leden van de federale kamers' (nr. 2700)

- de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de toepassing van de wetgeving tot beperking van de cumulatie van mandaten van parlementsleden en bestendige afgevaardigden' (nr. 2738)

07.01 Tony Smets (VLD): Artikel 1 quater van de wet van 6 augustus 1931 heeft betrekking op het cumulatieverbod van mandaten. Een lid van het federaal Parlement mag volgens dit artikel cumuleren met maximaal één bezoldigd uitvoerend mandaat. Een van de bepalingen uit de definitie van dergelijk mandaat is dat het moet gaan om een mandaat dat een maandelijks vergoeding oplevert van minstens 20.000 frank bruto.

Kan een lid van de federale Kamer deel uitmaken van verschillende algemene vergaderingen of een raad van bestuur van een intercommunale indien deze mandaten telkens minder opbrengen dan 20.000 frank bruto?

Kan een lid van de federale Kamer indien hij schepen, burgemeester of OCMW-voorzitter is ingevolge dit artikel nog een mandaat in een algemene vergadering of een raad van bestuur van een intercommunale opnemen voor zover dit minder oplevert dan 20.000 frank bruto?

07.02 Daniël Vanpoucke (CVP): De minister sprak zich vorig jaar uit voor een strikte toepassing van de wet betreffende de cumulatie van mandaten van parlementsleden en bestendig afgevaardigden. In een brief van oktober 2000 aan de Vereniging

membres du bureau des conseils de district à Anvers" (n° 2697)

06.01 .Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Quelles échelles barémiques sont d'application aux membres et présidents des bureaux des conseils de district anversois ?

06.02 Antoine Duquesne , ministre: Un projet d'arrêté royal fixant la rémunération des présidents et membres du bureau des conseils de district a été soumis, pour avis urgent, au Conseil d'Etat. Dès que nous disposerons de cet avis, nous ferons le nécessaire pour que l'arrêté trouve sa forme définitive et soit publié.

L'incident est clos.

07 Questions orales jointes de

- M. Tony Smets au ministre de l'Intérieur sur 'l'autorisation d'exercer plusieurs mandats par les membres des chambres fédérales' (nr. 2700)

- M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur 'l'application de la législation limitant le cumul des mandats de parlementaire et de député permanent' (nr. 2738)

07.01 Tony Smets (VLD): L'article 1 quater de la loi du 6 août 1931 a trait à l'interdiction de cumul des mandats. Selon cet article, un membre du Parlement fédéral ne peut exercer en cumul qu'un mandat exécutif rémunéré. L'une des dispositions définissant un tel mandat précise qu'il doit s'agir d'un mandat donnant lieu à une rémunération mensuelle d'au moins 20 000 francs bruts.

Un membre de la Chambre fédérale peut-il être membre de diverses assemblées générales ou d'un conseil d'administration d'intercommunales si chacun de ces mandats rapporte moins de 20 000 francs bruts ?

Un membre de la Chambre fédérale peut-il, s'il est échevin, bourgmestre ou président de CPAS, en vertu de cet article encore avoir un mandat dans une assemblée générale ou un conseil d'administration d'une intercommunale pour autant que celui-ci rapporte moins de 20 000 francs bruts ?

07.02 Daniël Vanpoucke (CVP): L'an dernier, le ministre s'est prononcé en faveur d'une application stricte de la loi relative au cumul des mandats des parlementaires et des députés permanents. Dans un courrier datant d'octobre 2000 adressé à l'Union

van Vlaamse Provincies verklaarde de minister dat het begrip "bezoldigd uitvoerend mandaat" geen betrekking heeft op de onbezoldigde mandaten en dat het een bestendig afgevaardigde toegelaten is zijn ambt te cumuleren met één of meerdere niet bezoldigde uitvoerende mandaten.

Zwakt de minister zijn standpunt inzake een strikte toepassing van de wet af? Bevestigt de minister zijn interpretatie gegeven in de voornoemde brief? Geldt deze interpretatie ook voor cumulatie door kamerleden en senatoren?

Hoe zal de controle op de naleving van de wet worden georganiseerd? Welke sancties kunnen eventueel worden opgelegd?

Is er in overgangsmaatregelen voorzien voor 31 januari 2001?

07.03 Minister **Antoine Duquesne** : Ik zal eerst antwoorden op de vraag van de heer Smets. De voorbereidende parlementaire werkzaamheden aangaande de wet van 4 mei 1999 verduidelijken dat er voor de cumulatiebeperking van de federale parlementsleden op het vlak van mandaten in een openbare of particuliere instelling twee afzonderlijke criteria worden gehanteerd : uitvoerende macht (artikel 1^{quater}, tweede lid, 2°), en een inkomen van meer dan 20.000 BEF per maand (artikel 1^{quater}, tweede lid, 3°).

Het tweede criterium mag niet als een uitzondering op het eerste worden gezien. Dus kan een federaal parlements lid deel uitmaken van een algemene vergadering of van een raad van bestuur van meerdere intercommunales, voor zover deze mandaten samen niet meer opleveren dan 20.000 frank bruto per maand. Een federaal parlements lid dat reeds burgemeester, schepen of voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn is, mag niet nog een bezoldigd mandaat, eventueel als lid van de algemene vergadering of raad van bestuur van een intercommunale, dat minder oplevert dan 20.000 frank, uitoefenen.

Een bestendig afgevaardigde mag cumuleren met één bezoldigd uitvoerend mandaat in een openbare of private instelling evenals met één of meerdere niet-bezoldigde mandaten. Deze regel is ook van toepassing op leden van het federale en het Europese Parlement. Het toezicht op het cumulatieverbod voor de bestendige afgevaardigden wordt geregeld door het bevoegde inwendig reglement.

des Provinces flamandes, le ministre a déclaré que la notion de « mandat exécutif rémunéré » ne concernait pas les mandats non rémunérés et qu'un député permanent pouvait cumuler son mandat et un ou plusieurs mandats exécutifs non rémunérés.

Le Ministre change-t-il de point de vue en matière d'application stricte de la loi ? Confirme-t-il l'interprétation qu'il a donnée dans le courrier susmentionné ? Cette interprétation vaut-elle également pour les cumuls de mandats des députés et sénateurs ?

Comment organisera-t-on le contrôle du respect de la loi ? Quelles sanctions seront-elles éventuellement prises ?

Des mesures transitoires sont-elles prévues avant le 31 janvier 2001 ?

07.03 **Antoine Duquesne** , ministre: Je répondrai d'abord à M. Smets. Les travaux préparatoires relatifs à la loi du 4 mai 1999 précisent que, pour la limitation du cumul du mandat de parlementaire fédéral avec des mandats exercés dans un organisme public ou privé, il y a lieu de recourir à deux critères distincts, à savoir : davantage de pouvoir que la simple qualité de membre de l'assemblée générale ou du conseil d'administration dudit organisme (article 1^{er} quater, alinéa 2, 2°) et une rémunération qui dépasse un montant de 20.000 francs par mois (article 1^{er} quater, alinéa 2, 3°).

Le second critère ne peut être considéré comme une exception au premier. Un parlementaire fédéral peut donc faire partie de l'assemblée générale ou du conseil d'administration de plusieurs intercommunales, pour autant que ces mandats ne rapportent globalement pas plus de 20.000 francs brut par mois. Un parlementaire fédéral qui est déjà bourgmestre, échevin ou président d'un conseil de l'aide sociale, ne peut exercer un mandat rémunéré, éventuellement celui de membre de l'assemblée générale ou du conseil d'administration d'une intercommunale, rapportant moins de 20.000 francs.

Un député permanent peut cumuler son mandat avec un mandat exécutif rémunéré dans une institution publique ou privée, ainsi qu'avec un ou plusieurs mandats non rémunérés. Cette règle s'applique également aux membres du Parlement fédéral et du Parlement européen. Le contrôle du respect de l'interdiction de cumul pour les députés permanents est régi par le règlement d'ordre intérieur.

Zoals blijkt uit bovenstaande rapport is dezelfde regel van toepassing op het wetsvoorstel nr. 985/1, de latere wet van 4 mei 1999, dat betrekking heeft op de leden van het federale en Europees Parlement.

Het toezicht op de naleving van de wetgeving met betrekking tot de cumulatie van mandaten dient, naar analogie van wat uitdrukkelijk door de wetgever bepaald werd voor het federale of Europese parlement en voor de gewest- en gemeenschapsraden, geregeld te worden door het huishoudelijk reglement van de bestendige deputatie.

07.04 Daniël Vanpoucke (CVP): Kan de minister antwoorden op de vraag betreffende de naleving van de wetgeving en de eventuele overgangsmaatregelen?

07.05 Minister Antoine Duquesne : Ik heb uw vraag in aller haast moeten beantwoorden. Ik zou verkiezen dat u over dat bijzondere aspect een nieuwe vraag indient.

De **voorzitter:** Laten we de zaak zo regelen. Het is een belangrijke kwestie, waar we nog op terugkomen.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde mondelinge vragen van
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de verscherpte grenscontroles' (nr. 2721)
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over 'de verscherpte grenscontroles' (nr. 2755)

08.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Waarom worden er opnieuw verscherpte grenscontroles uitgevoerd? Waarom werd daartoe zo laat besloten? Welke politiediensten worden met deze taak belast? Hoeveel effectieven worden er ingezet? Gaat het vaste of mobiele grenscontroles?

Worden ook de havens en internationale treinen gecontroleerd?

Wat gebeurt er met de opgepakte illegalen, in het bijzonder met illegalen afkomstig uit landen die weigeren hun onderdanen terug te nemen? Wordt de Conventie van Dublin effectief toegepast?

08.02 Pieter De Crem (CVP): Wij zijn niet gekant tegen grenscontroles. De regering wenst opnieuw grenscontroles in te voeren. Waarom en wanneer

Ainsi que cela ressort du rapport précité, cette règle s'applique de la même manière aux parlementaires fédéraux et aux parlementaires européens.

À l'instar de ce que la loi prévoit en ce qui concerne le cumul du mandat de parlementaire fédéral ou européen et de membre d'un Conseil de Communauté ou de Région avec d'autres fonctions, il appartient à la députation permanente de fixer dans son règlement d'ordre intérieur les modalités d'exécution de ces dispositions et donc de veiller à leur correcte application

07.04 Daniël Vanpoucke (CVP): Le ministre pourrait-il répondre à la question concernant le respect de la législation et les éventuelles mesures de transition?

07.05 Antoine Duquesne , ministre: C'est dans l'urgence que je vous ai répondu. Je préférerais que vous introduisiez une nouvelle question relative à cet aspect particulier des choses.

Le **président:** Il en sera ainsi. C'est un sujet important. Nous y reviendrons.

L'incident est clos.

08 Questions orales jointes de
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur 'les contrôles renforcés aux frontières' (n° 2721)
- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur 'les contrôles renforcés aux frontières' (n° 2755)

08.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Pourquoi a-t-on à nouveau renforcé les contrôles aux frontières? Pourquoi cette décision a-t-elle été prise si tardivement? Quels services de police sont chargés de cette mission? Quels effectifs sont affectés à cette tâche? S'agit-il de contrôles fixes ou mobiles?

Les ports et les trains internationaux font-ils également l'objet de contrôles?

Que deviennent les illégaux interceptés, en particulier les illégaux originaires de pays qui refusent d'accueillir leurs ressortissants? La Convention de Dublin est-elle effectivement appliquée?

08.02 Pieter De Crem (CVP): Nous ne sommes pas opposés à des contrôles aux frontières. Le gouvernement souhaite effectuer à nouveau ce type

werd die beslissing genomen? Wanneer gaan die controles in? Welke grenzen zullen worden gecontroleerd? Ik verwijs terzake naar de uitspraken van mevrouw Lizin die erg sceptisch is tegenover die controles.

08.03 Minister **Antoine Duquesne** : Ik neem nota van het feit dat de heer De Crem het niet eens is met mevrouw Lizin, maar wel met mij. Dat verheugt mij ! De toepassing van het verdrag van Dublin loopt niet van een leien dakje omdat wij moeten bewijzen dat de betrokkenen ons grondgebied zijn binnengeraakt via een andere Schengen-staat. Men denkt er dus aan een systeem van vingerafdrukken in te voeren. Het gaat om het voortzetten van wat ik maanden geleden beslist heb. Ik moet rekening houden met de inzetbaarheid van de rijkswacht.

Er zijn controles gepland van 20 november tot 15 december.

Wij willen clandestiene-immigratienetwerken oprollen en de mensensmokkelaars ontmaskeren. De controles zullen plaatsvinden aan de landsgrenzen en zullen vooral gericht zijn op het opsporen van illegalen uit Oost-Europa die over de weg, met de trein of met het vliegtuig komen.

Het aantal hiervoor ingezette rijkswachters zal van dag tot dag verschillen. Tussen 17 januari en 30 januari werden 431 mensen onderschept.

Tijdens de tweede en derde periode werden respectievelijk 274 en 157 illegalen onderschept.

De rijkswacht en de betrokken Belgische administratieve diensten werden verzocht contact op te nemen met hun collega's in de naburige regio's teneinde ze op de hoogte te houden van deze verscherpte controles en teneinde hun medewerking te vragen, onder meer in geval van opname van personen die illegaal het land zijn binnengekomen. Een eerste evaluatie zal na 15 december 2000 plaatsvinden.

De controles gebeuren sporadisch, op verschillende plaatsen en zijn zeer gericht. Niet alle voertuigen worden gecontroleerd.

De globale controle moet op Europees niveau worden georganiseerd.

08.04 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Volgens de minister is de reisroute van de illegalen moeilijk te achterhalen, waardoor de conventie van

de controles. Pourquoi et quand cette décision a-t-elle été prise ? Quand cette mesure entrera-t-elle en vigueur et quelles frontières seront surveillées? Je fais, à ce propos, référence aux déclarations de Madame Lizin qui s'est montrée très sceptique à propos de ces contrôles.

08.03 **Antoine Duquesne** , ministre: Je prends acte du fait que M. De Crem n'est pas d'accord avec Mme Lizin mais est d'accord avec moi. Cela me réjouit !

L'application de la Convention de Dublin est malaisée car il nous faut prouver que les personnes sont passées par un autre pays de l'espace Schengen. On envisage donc d'instaurer un système d'empreintes digitales.

Il s'agit de la continuation de ce que j'ai décidé voici plusieurs mois. Je dois tenir compte des capacités opérationnelles de la gendarmerie.

C'est ainsi que des contrôles seront planifiés du 20 novembre au 15 décembre.

Notre volonté est de démanteler les filières d'immigration clandestine et de découvrir les trafiquants. Ces contrôles auront lieu aux accès du territoire et seront surtout orientés vers les illégaux venant de l'est par la route, par le chemin de fer et par avion.

Le nombre de gendarmes occupés à ces tâches variera de jour en jour. Pendant la période du 17 janvier au 30 janvier, 431 personnes ont été interceptées.

Pendant les deuxième et troisième périodes, 274 et 157 illégaux ont été interceptés.

La gendarmerie et les services administratifs belges concernés ont été invités à prendre contact avec leurs homologues dans les régions limitrophes de la Belgique afin de les tenir informés de ce renforcement des contrôles et afin de solliciter leur collaboration, notamment en cas de reprise de personnes ayant pénétré illégalement sur le territoire belge. Une première évaluation des opérations aura lieu après le 15 décembre 2000.

Les contrôles seront organisés de manière sporadique, mobile et ciblée. Ils ne viseront pas l'ensemble des véhicules.

C'est au niveau européen qu'il faut organiser le contrôle global.

08.04 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): S'il faut en croire le ministre, la difficulté de reconstituer l'itinéraire de ces clandestins empêche une

Dublin moeilijk toe te passen is. Dit klopt niet. Het is zelfs heel makkelijk om te weten te komen vanwaar de vrachtwagen waarin ze verstopt zaten kwam.

Wat gebeurt er concreet met de illegalen die nu worden opgepakt? Worden ze gewoon na verhoor vrijgelaten?

08.05 Pieter De Crem (CVP): Ik denk dat het opportuun is om aan alle politiekorpsen uniforme opdrachten te geven.

De minister moet dringend actie ondernemen inzake de toepassing van het bevel tot uitwijzing. Hij moet zich bewust zijn van het feit dat een briefje met de vraag om het grondgebied binnen vijf dagen te verlaten, niet volstaat.

08.06 Minister Antoine Duquesne : Ik denk dat de heer De Crem een slechte informant heeft, omdat het ondenkbaar is dat het rijkswachcommando richtlijnen geeft die niet duidelijk zijn. Bovendien moeten wij het Verdrag van Dublin naleven, maar moeten wij concrete elementen van bewijs aanreiken en moet ook het land waar die illegalen vandaan komen ook nog met hun terugkeer instemmen. Ik denk dat een herziening van het Verdrag van Dublin absoluut noodzakelijk is.

08.07 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): De minister weigert mij te antwoorden op de vraag wat er gebeurt met illegalen die worden opgepakt. Ik vermoed dus dat het aloude spelletje wordt voort gespeeld: men zet ze terug vrij op straat met een bevel om het grondgebied te verlaten. Dat is water pompen in een rieten mand.

Het incident is gesloten.

09 Mondelinge vraag van de heer Jan Peeters tot de minister van Binnenlandse Zaken over “de eventuele federale maatregelen om de inbrakenplaag in de Kempen te bestrijden” (nr. 2731)

09.01 Jan Peeters (SP): De minister heeft initiatieven aangekondigd om de inbrakenplaag in de Kempen tegen te gaan. Is hij het ermee eens dat het hier om een echte plaag gaat? Wat zal hij daartegen doen? Overweegt hij gelijkaardige maatregelen als voor enkele jaren in Zuid-West-Vlaanderen? Denkt hij aan een versterking van de rijkswacht in de Kempen?

09.02 Minister Antoine Duquesne : Wat de inbraken in Limburg betreft, beschik ik niet over de jongste cijfers.

application correcte de la convention de Dublin. Cela n'est pas vrai. Il est au contraire très facile de déterminer d'où venait le camion dans lequel ils se cachaient.

Quel sort réserve-t-on, concrètement, aux clandestins qui sont actuellement interceptés. Sont-ils remis en liberté après avoir été entendus ?

08.05 Pieter De Crem (CVP): Je pense qu'il serait opportun de donner des instructions uniformes à l'ensemble des corps de police.

Le ministre doit prendre d'urgence une initiative en ce qui concerne l'exécution de l'ordre de quitter le territoire. Il doit bien se rendre compte du fait qu'une simple lettre précisant qu'il convient de quitter le territoire dans un délai de cinq jours ne suffit pas.

08.06 Antoine Duquesne , ministre: Je pense que M. De Crem a un mauvais informateur parce qu'il est impensable que le Commandant de la gendarmerie donne des consignes qui ne sont pas claires.

De plus, nous devons respecter la convention de Dublin, mais nous devons fournir des éléments de preuve très concrets et l'État dont viennent ces illégaux doit encore accepter le retour de ceux-ci.

Je crois donc qu'une révision de la Convention de Dublin est essentielle.

08.07 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Le ministre refuse de répondre à la question relative au sort réservé aux illégaux interceptés. Je présume donc que les anciennes pratiques se perpétuent : on les remet en liberté avec ordre de quitter le territoire. C'est vouloir remplir le tonneau des Danaïdes !

L'incident est clos.

09 Question de M. Jan Peeters au ministre de l'Intérieur sur « l'éventuelle prise de mesures au niveau fédéral afin de lutter contre le fléau des cambriolages en Campine » (n° 2731)

09.01 Jan Peeters (SP): Le Ministre a annoncé des mesures pour enrayer l'épidémie de cambriolages en Campine. Admet-il qu'il s'agit véritablement d'une épidémie ? Que compte-t-il faire ? Envisage-t-il les mêmes mesures que celles qui avaient été prises il y a quelques années dans le sud de la Flandre occidentale ? Va-t-il renforcer la gendarmerie en Campine ?

09.02 Antoine Duquesne , ministre: Je ne dispose pas des chiffres les plus récents concernant les cambriolages dans le Limbourg.

Toch hebben wij in die provincie een toename van de home- en de carjackings vastgesteld. Daarom behoort de openbare veiligheid tot mijn prioriteiten. Daarnaast moeten in het kader van de zonale veiligheidsplannen bijzondere maatregelen van preventieve en repressieve aard worden getroffen waarbij we duidelijk moeten zeggen welke middelen wij nodig hebben om onze doelstellingen te bereiken.

Samen met mijn collega van Justitie zal ik het ontwerp van nationaal veiligheidsplan voorstellen.

De situatie zal worden bekeken samen met de rijkswacht, de algemene politiesteundienst en het vast secretariaat voor het preventiebeleid.

Intussen heb ik de burgemeester van Westerlo een brief geschreven om hem te melden dat het opportuun zou zijn de volgende stappen te ondernemen : het doorvoeren van een gedetailleerde fenomeenanalyse in samenwerking met politie en rijkswacht; het uitwerken, binnen het vijfhoeksoverleg, van een gerichte aanpak; en het voeren van een voorlichtings- en sensibiliseringscampagne voor de bevolking.

De particulieren moeten hun voorzorgen nemen, meer bepaald bij de bouw van de woningen. De publieke uitspraken van de brigadecommandant van Geel zullen binnen de rijkswacht beoordeeld worden, maar ik verbind mij er nu al toe meer te controleren en minder te praten.

09.03 Jan Peeters (SP): De minister geeft geen concreter antwoord dan vorige week. Hij onderschat trouwens de acties die de lokale besturen reeds hebben ondernomen, vooraleer ze zich tot hem richtten met hun noodkreet. Ik hoop dat de minister zal inzien dat er dringend maatregelen moeten worden genomen.

09.04 Minister Antoine Duquesne : Ik wil de plaatselijke initiatieven geenszins minimaliseren. Het zou mij verheugen mocht u de minister van Begroting ervan kunnen overtuigen mij extra middelen te geven.

Zo'n 40.000 politieagenten en rijkswachters worden op optimale wijze ingezet. Er moeten prioriteiten worden vastgesteld en de nodige middelen moeten worden uitgetrokken.

Ik zal minimale normen vaststellen maar niets belet een gemeente grotere inspanningen te leveren. Er kan hoe dan ook geen sprake van zijn het leger bij dergelijke operaties in te zetten.

Nous avons cependant constaté un développement des actes de cambriolage, de home- et de car-jacking. C'est pourquoi la sécurité publique est un de nos priorités. Par ailleurs, dans les plans zonaux de sécurité, il faudra prendre des mesures particulières préventives et répressives en indiquant les moyens à mettre en œuvre pour nos objectifs.

Avec mon collègue de la Justice, je proposerai à votre attention le projet de plan national de sécurité.

La situation sera examinée par la gendarmerie, le service général d'appui policier et le secrétariat permanent à la politique de prévention.

J'ai entre-temps adressé une lettre au bourgmestre de Westerlo pour lui communiquer les actions qu'il serait opportun qu'il entreprenne : la réalisation d'une analyse détaillée du phénomène en collaboration avec la police et la gendarmerie, le développement au sein de la concertation pentagonale ciblée et l'exécution d'une campagne d'information et de sensibilisation à l'attention du public.

Les particuliers doivent prendre des précautions, notamment lors de la construction des immeubles. Les déclarations publiques du commandant de brigade de Geel seront évaluées au sein de la gendarmerie mais, dès à présent, je l'engage à contrôler un peu plus et à parler un peu moins.

09.03 Jan Peeters (SP): Le ministre ne nous a pas fourni de réponse plus concrète que la semaine dernière. Il sous-estime d'ailleurs les actions que les administrations locales ont déjà menées avant de lui adresser un cri de détresse. J'espère qu'il prendra conscience de l'urgente nécessité de prendre des mesures.

09.04 Antoine Duquesne , ministre: Je ne veux pas minimiser ce qui est fait au plan local. Si vous pouvez convaincre le ministre du budget de me donner des moyens supplémentaires, je m'en réjouis.

Quelque 40.000 policiers et gendarmes sont utilisés de manière optimale. Des priorités doivent être fixées ainsi que les moyens affectés.

Je donnerai des normes minimales, mais rien n'empêche une commune d'aller au-delà. En tout état de cause, il n'est pas question d'envoyer l'armée dans le cadre de telles actions.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Mondelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de hevige rellen nabij het Bosuilstadion in Deurne naar aanleiding van de wedstrijd Antwerp-GBA op 19 november 2000" (nr. 2722)

10 Question orale de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "les violentes échauffourées qui ont eu lieu près du stade du Bosuil à Deurne lors de la rencontre Antwerp-GBA le 19 novembre 2000 » (n° 2722)

10.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Vorige zaterdag werd Deurne opnieuw opgeschrikt door voetbalhooligans. Na de voetbalwedstrijd Antwerp FC-Germinal Beerschot Antwerpen op 19 november braken supportersrellen uit. Waarom heeft de politie geen preventieve administratieve aanhoudingen verricht, toen bleek dat groepen relschoppers naar het Bosuilstadion afzakten? Waarom werd gewacht op het effectief uitbreken van de rellen? Zullen de geïdentificeerde relschoppers gerechtelijk worden vervolgd? Wie betaalt de schade? Welke preventieve maatregelen neemt de minister? Klopt het dat nog slechts twee hooligans aangehouden zijn? Dat is erg ontmoedigend voor de politie.

10.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Samedi dernier, Deurne a une nouvelle fois été la proie des hooligans. Après la rencontre qui a opposé, le 19 novembre, l'Antwerp FC au Germinal Beerschot Antwerpen, des rixes ont opposé des supporters. Pour quelle raison la police n'a-t-elle pas pris de mesures préventives en opérant des arrestations administratives lorsqu'il est apparu que certains groupes de provocateurs prenaient la direction du stade du Bosuil? Pourquoi a-t-on attendu que les violences éclatent véritablement? Les provocateurs qui ont été identifiés feront-ils l'objet de poursuites judiciaires? Qui prendra en charge le coût des dommages? Quelles mesures préventives le ministre adopte-t-il? Est-il exact que deux hooligans seulement ont été arrêtés? Quelle démotivation pour la police!

Voorzitter : de heer Jan Peeters

Président : M. Jan Peeters

10.02 **Minister Antoine Duquesne** : De ordediensten wensten elke confrontatie tussen de twee supportergroepen te vermijden. De Antwerp-supporters hebben zich dan tegen de politie gekeerd. De rellen verplaatsen zich trouwens meer naar de openbare weg. In verband met de gerechtelijke vervolging van de hooligans moet u zich richten tot de minister van Justitie. De relschoppers zullen op basis van de videobeelden worden geïdentificeerd en vervolgd. Zij zullen dan voor de schade moeten opdraaien. Ik zal nog verdere initiatieven nemen om dergelijke rellen te voorkomen en ook op Europees vlak voorstellen doen.

10.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Les services d'ordre souhaitent éviter toute confrontation entre les deux groupes de supporters. Ceux de l'Antwerp s'en sont alors pris à la police. Les échauffourées se sont d'ailleurs déplacées sur la voie publique. En ce qui concerne les poursuites judiciaires à l'encontre des hooligans, je suggère à l'honorable membre de s'adresser au ministre de la Justice. Les auteurs de trouble seront identifiés sur la base d'images vidéo. Ils pourront ensuite être poursuivis. Ils auront à assumer les déprédations. J'ai l'intention de prendre d'autres initiatives pour éviter la répétition de telles rixes. Je ferai des propositions au niveau européen.

Ik ben me van die problemen bewust. Wat mij vooral razend maakt is dat die ordeverstoorers niet talrijk en zelfs gekend zijn. Ik heb de clubs bijgevolg om een betere medewerking gevraagd. Zij verklaren dat de situatie in de stadions verbetert. Om dit probleem op te lossen, is het belangrijk dat naar de beste formules wordt gezocht. In dat kader verheugt het mij dat ik het akkoord van alle clubs van eerste en tweede afdeling verkreeg.

Conscient de ces problèmes, je suis d'autant plus exécuté que ces auteurs de troubles ne sont pas nombreux et sont même connus. J'ai donc demandé une plus grande collaboration des clubs; ceux-ci me disent que la situation s'améliore dans les stades. Il est important de rechercher les meilleures formules dans cette problématique et, à cet égard, je me réjouis d'avoir obtenu l'accord de tous les clubs des divisions 1 et 2.

Wij hebben afgesproken dat de clubs een verantwoordelijke voor alle veiligheidsproblemen aanstellen. Veiligheidsplannen zullen voor elk stadion afzonderlijk worden uitgewerkt. Aan de

Nous avons convenu qu'un responsable de l'ensemble des problèmes de sécurité serait désigné par les clubs. Des plans de sécurité vont être élaborés stade par stade. Il faut demander la

vreedzame supporters moet worden gevraagd of zij willen meewerken zodat zij zich niet op sleeptouw laten nemen door onruststokers die zich onder hen begeven. Wanneer België het voorzitterschap van de Europese Unie waarneemt, kan vooruitgang worden geboekt. Eind juli en begin augustus hebben vriendschappelijke wedstrijden in Luik en Gent tot onlusten geleid. Dat is onduidelijk. De rijkswacht moet processen-verbaal opstellen zodat vervolgingen kunnen worden ingesteld en administratieve boetes kunnen worden opgelegd.

10.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Het verheugt me dat de minister de zaak ernstig neemt. Hij geeft toe dat heel wat van de relschoppers bij de politiediensten gekend zijn. Waarom mogen zij niet preventief worden opgepakt? De meeste relschoppers hebben geen interesse voor de voetbalmatch. Zij wonen die zelfs niet bij. Het gaat om benden die elke gelegenheid aangrijpen om keet te schoppen.

10.04 Minister Antoine Duquesne : Ik gaf ter gelegenheid van Euro 2000 heel duidelijke richtlijnen. Voorts werden meer dan 500 Britse hooligans per vliegtuig teruggestuurd. Die instructies blijven geldig en ik vraag de ordediensten terzake uiterst doortastend op te treden.

Het incident is gesloten.

11 Mondelinge vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de werking van de dienst Vreemdelingenzaken" (nr. 2734)

11.01 Karine Lalieux (PS): De dienst Vreemdelingenzaken krijgt dagelijks 500 à 700 personen over de vloer, die noodgedwongen vanaf 5 of 6 uur 's morgens urenlang op de openbare weg staan aan te schuiven. De opvangvoorzieningen zijn duidelijk ontoereikend: er is buiten geen afdak of zo dat beschutting biedt bij slecht weer, en ook openbare toiletten, vuilnisbakken, banken, medische dienst, enz. ontbreken. Nu de winter in aantocht is wordt de situatie met de dag erger en nemen de spanningen alsmaar toe. Welke maatregelen werden getroffen om de situatie te verhelpen?

Wat is het statuut van die personen die op een antwoord wachten?

11.02 Minister Antoine Duquesne : Ik ben mij bewust van het probleem. De bureaus van de Dienst

collaboration des bons supporters afin qu'ils ne se laissent pas prendre au piège des perturbateurs qui s'abritent parmi eux. La présidence belge de l'Union nous permettra d'avancer. Fin juillet, début août, un match amical à Liège et un autre à Gand a dégénéré. C'est intolérable. La gendarmerie doit dresser des procès-verbaux afin de permettre les poursuites et les amendes administratives.

10.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Je me réjouis que le ministre prenne l'affaire au sérieux. Il reconnaît que bon nombre des fauteurs de troubles sont connus des services de police. Pourquoi ne peuvent-ils être interpellés préventivement? La plupart des fauteurs de troubles ne s'intéressent pas au match de football. Ils n'y assistent même pas. Il s'agit de bandes profitant de n'importe quelle occasion pour semer la pagaille.

10.04 Antoine Duquesne , ministre: J'ai donné des instructions très claires dans le cadre de l'Euro 2000 et nous avons renvoyé, par avions, plus de 500 hooligans anglais. Ces instructions sont d'application de manière permanente et je demande aux forces de l'ordre de faire preuve de la plus grande fermeté.

L'incident est clos.

11 Question orale de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Intérieur sur "le fonctionnement de l'Office des étrangers" (n° 2734)

11.01 Karine Lalieux (PS): L'Office des étrangers reçoit chaque jour entre 500 et 700 personnes ; celles-ci se retrouvent inévitablement sur la voie publique pendant de longues heures, dès 5 ou 6 heures du matin. Les dispositions prises pour assurer leur accueil sont manifestement insuffisantes : manque d'infrastructures à l'extérieur contre les intempéries, pas de toilettes publiques, pas de poubelles ou de bancs, pas de service médical. L'hiver approchant, cette situation se dégradera chaque jour et exacerbera les tensions. Quelles mesures ont été prises pour y remédier ?

Quel est le statut de ces personnes qui attendent une réponse ?

11.02 Antoine Duquesne , ministre: Je suis conscient du problème. Les voisins de l'Office des

Vreemdelingenzaken hebben trouwens hun beklag gedaan en hebben gevraagd dat dat bestuur zou verhuizen.

Het aantal asielaanvragen is gestegen in vergelijking met oktober van vorig jaar. Er zijn echter mensen die terecht en mensen die onterecht asiel aanvragen.

Sommige personen wachten liever voor de deur van de Dienst Vreemdelingenzaken, ook al moeten ze daar de nacht doorbrengen, dan dat ze in een opvangcentrum verblijven. Het zijn nagenoeg altijd Iraanse asielaanvragers die als eersten in de rij staan en wellicht krijgen zij daartoe de raad door de netwerken die hen naar hier hebben gebracht. Men zou kunnen overwegen sanitaire installaties te bouwen en banken te plaatsen, maar men moet rekening houden met de toegankelijkheid in geval van brand en tevens moet daarvoor een bouwvergunning worden uitgereikt.

Binnenkort zal een vergadering op mijn kabinet plaatsvinden waar de te nemen maatregelen zullen worden onderzocht. Men moet voorkomen om een systeem van opvang ter plaatse in te stellen dat de asielzoekers ertoe zou aanzetten daar de nacht door te brengen. De situatie kan enkel via een structurele maatregel worden opgelost. De registratie van asielzoekers moet worden gedecentraliseerd. Dat heeft de Ministerraad van 10 november beslist en ik stel alles in het werk om die beslissing uit te voeren.

11.03 Karine Lalieux (PS): De open opvangcentra zijn vol, waardoor de asielzoekers in de rij moeten staan. Er moet dringend een transitcentrum geopend worden in Brussel.

11.04 Minister Antoine Duquesne : Negentig procent van de aanvragen wordt verworpen, en in het licht daarvan is het vooral belangrijk om de betrokkenen ervan te overtuigen dat ze niet meer naar hier moeten komen en dat ze zich moeten hoeden voor mensensmokkelaars.

Als alleen de echte asielzoekers nog voor de deur van de dienst Vreemdelingenzaken zouden staan, zou er geen enkel probleem meer zijn.

Het incident is gesloten.

12 Mondelinge vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brief van de minister van Binnenlandse Zaken aan de burgemeester van Beringen inzake de hoofddoekenaffaire" (nr 2737)

12.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Onlangs schreef de minister een brief aan de burgemeester

étrangers se sont d'ailleurs plaints et ont demandé le déménagement de cette administration.

Le nombre des demandes d'asile a augmenté par rapport au mois d'octobre de l'année dernière. Mais il y a les vrais et les faux demandeurs.

Quelques personnes préfèrent effectivement attendre devant la porte de l'Office des étrangers, quitte à y passer la nuit, plutôt que de loger dans l'un des centres d'accueil. Ce sont quasi systématiquement les demandeurs d'asile iraniens qui se retrouvent parmi les premiers dans la file, sans doute conseillés en cela par les filières qui les font venir. L'installation de sanitaires et de bancs peut être envisagée, mais doit tenir compte de l'accès en cas d'incendie et de la délivrance de permis de bâtir.

Une réunion aura lieu prochainement à mon cabinet pour examiner les dispositions à prendre. Il faudra éviter d'organiser un système d'accueil sur place qui inciterait les demandeurs d'asile à passer la nuit sur place. Seule une solution structurelle permettra de remédier à la situation, la décentralisation de l'enregistrement des demandeurs d'asile. C'est ce qu'a décidé le Conseil des ministres du 10 novembre et je m'emploie à réaliser cette décision.

11.03 Karine Lalieux (PS): Les centres ouverts d'accueil sont remplis, ce qui oblige ces demandeurs d'asile à demeurer dans les files. Il est urgent d'ouvrir un centre de transition à Bruxelles.

11.04 Antoine Duquesne , ministre: Ce qui est prioritaire, quand on sait que 90 % des demandes sont rejetées, c'est de convaincre les personnes concernées de ne plus se présenter et d'éviter d'être les victimes de trafiquants.

Si vous n'aviez que les vrais demandeurs d'asile devant les portes de l'Office, il n'y aurait plus aucun problème.

L'incident est clos.

12 Question orale de M. Bert Schoofs au ministre de l'Intérieur sur "sa lettre au bourgmestre de Beringen relative à l'affaire des tchadors" (n° 2737)

12.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Dernièrement, le ministre a adressé une lettre au

van Beringen om hem aan te manen een tolerante houding aan te nemen in de hoofddoekenkwestie. De burgemeester weigert een identiteitskaart indien een moslimvrouw mét hoofddoek op de foto wil. Volgens hem ontstond de onduidelijkheid daarover door twee rondzendbrieven van 1992 en 1996.

Is de minister op de hoogte van de verwarring? Komt er een nieuwe rondzendbrief die de twee vorige vervangt? Weet de minister dat in sommige moslimlanden de hoofddoek op pasfoto's verboden is en dat met name Turkije daaromtrent in het gelijk werd gesteld door het Europees Hof voor de rechten van de mens? Moet de minister de hoofddoek op pasfoto's dan niet verbieden? Is er sprake van een georchestreerde actie van moslimfundamentalisten? Wat denkt de minister over pasfoto-shopping?

12.02 Minister **Antoine Duquesne** : Nummer 15 d) van Deel III van de Algemene Onderrichtingen van 7 oktober 1992 betreffende het houden van de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister bepaalt dat een foto van een persoon met een hoofddeksel om een ontegenzeggelijk godsdienstige of medische reden kan toegestaan worden, op voorwaarde dat het gezicht volledig vrij is, d.w.z. dat het voorhoofd, de wangen, de ogen, de neus en de kin niet bedekt mogen zijn. Het is wenselijk maar niet vereist dat ook het haar en ogen vrij zijn.

De circulaire van 20 september 1996 betreffende de nieuwe bepalingen inzake de identiteitskaarten vult de Algemene Onderrichtingen van 7 oktober 1992 aan en luidt als volgt:

Af en toe doen zich problemen voor met foto's waarop de persoon een sluier draagt. Er moet duidelijk worden gesteld dat de foto het mogelijk moet maken een persoon te identificeren en dat het gezicht dus niet gedeeltelijk verborgen mag zijn. Enkel om gerechtvaardigde medische of religieuze redenen kan een foto van iemand met een sluier worden toegestaan, voor zover de essentiële gelaatstreken zichtbaar zijn.

Er is geen sprake van onduidelijkheid: het tweede lid verduidelijkt het eerste. Op 7 november schreef ik inderdaad naar de Beringse burgemeester om verdraagzamer op te treden en rekening te houden met de verschillende gerechtelijke beslissingen ten gunste van de drager van de sluier op de identiteitskaart.

De vrijheid van eredienst is een grondwettelijk recht. Het is uitgesloten dat een administratie onderzoek

bourgmaster de Beringen l'incitant à adopter une attitude tolérante dans la question des tchadors. Le bourgmestre refuse de délivrer une carte d'identité à une musulmane voulant porter un tchador sur la photographie. Selon lui, deux circulaires de 1992 et 1996 ont semé la confusion à ce sujet.

Le ministre est-il au courant de cette confusion ? Une nouvelle circulaire remplaçant les deux premières sera-t-elle envoyée ? Le ministre sait-il que dans certains pays musulmans, le port du tchador sur les photos d'identité est interdit et que la Turquie notamment a obtenu gain de cause en la matière auprès de la Cour européenne des Droits de l'Homme ? Le ministre ne doit-il dès lors pas interdire le port du tchador sur les photos d'identité ? Peut-on parler d'une action orchestrée des fondamentalistes musulmans ? Que pense le ministre du « shopping » en ce qui concerne les photos d'identité ?

12.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Le numéro 15 d) de la III^e partie des Instructions générales du 7 octobre 1992 concernant la tenue des registres de la population et des étrangers dispose que, pour un motif religieux ou médical indéniable, une photographie où la tête est couverte peut être admise à condition que le visage soit entièrement dégagé, le front, les joues, les yeux, le nez et le menton doivent être entièrement découverts. Il est souhaitable mais non requis que les cheveux et les oreilles soient également dégagés.

La circulaire du 20 septembre relative aux nouvelles dispositions en matière de cartes d'identité complète les instructions générales du 7 octobre 1992 et est libellée comme suit :

«Des problèmes se posent épisodiquement concernant des photographies où la personne porte un voile. Il doit être bien compris que la photographie doit permettre d'identifier une personne et que le visage ne peut être partiellement dissimulé. Si des raisons médicales ou religieuses justifiées l'imposent, une photographie avec voile peut être admise pour autant que les éléments essentiels du visage soient apparents. »

Il n'y a pas d'équivoque : le deuxième alinéa précise le premier. Le 7 novembre, j'ai en effet écrit au bourgmestre de Beringen pour que l'on fasse preuve de plus de compréhension et que l'on tienne compte des différentes décisions judiciaires en faveur des personnes portant le foulard sur la photo d'identité.

La liberté de culte est un droit constitutionnel. Il est exclu qu'une administration puisse mener une

voert naar de geloofsovertuiging. De overlegging van een attest uitgaande van een religieuze overheid kan dan ook enkel op vrijwillige wijze gebeuren. Het is echter wel aanvaardbaar om van de persoon in kwestie een eigenhandig geschreven verklaring op erewoord te vragen, waarbij deze laatste verklaart dat het geloof dat hij/zij belijdt, het dragen van een sluier of een ander kledingaccessoire voorschrijft.

Het blijft de taak van de ambtenaar van de burgerlijke stand er over te waken dat de foto's overeenstemmen met de voorgeschreven normen. Hoofdzaak is dat de foto het mogelijk maakt de persoon in kwestie gemakkelijk te identificeren. Het is niet de taak van mijn departement om over elke foto afzonderlijk een oordeel te vellen.

Ik meen dat de reglementering duidelijk is en nieuwe onderrichtingen overbodig zijn.

12.03 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Dit antwoord brengt niet meer duidelijkheid. Ofwel is de burgemeester van Beringen van slechte wil, ofwel wil België katholieker zijn dan de paus. Er is trouwens een verschil tussen hoofddoek en sluier.

Hoe dan ook, als er geen verbod op deze wildgroei aan hoofddoeken komt, zal Beringen een broeihaard van islamfundamentalisten worden en het zal niet alleen tot Beringen beperkt worden.

Het is duidelijk dat de islamgemeenschap van Beringen wordt gemanipuleerd door een harde kern van fundamentalisten en integristen. Daaraan moet zo snel mogelijk paal en perk worden gesteld.

Het incident is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 18.50 uur.

enquête relative aux convictions religieuses. La remise d'une attestation émanant d'une autorité religieuse ne peut donc se faire que volontairement. Il est cependant acceptable de demander à l'intéressé de rédiger une lettre dans laquelle il affirme sur l'honneur que sa religion prévoit le port d'un voile ou de tout autre vêtement.

Il incombe à l'Officier de l'État civil de veiller à ce que les photographies respectent les normes prescrites. Le principal est que la photographie permette de reconnaître facilement la personne en question. Ce n'est pas la tâche de mon département d'émettre un jugement sur chaque photographie.

J'estime que la réglementation est suffisamment claire et que toute instruction complémentaire serait superflue.

12.03 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Votre réponse n'apporte aucune clarification. Soit le bourgmestre de Beringen est de mauvaise foi, soit la Belgique se veut plus catholique que le pape. Il y a d'ailleurs une différence entre un foulard et un voile.

En tout état de cause, s'il n'est pas mis un terme à cette prolifération sauvage de foulards, Beringen deviendra un foyer de diffusion de l'intégrisme musulman et ne restera pas, par ailleurs, un cas unique dans notre pays.

Il est manifeste que la communauté musulmane de Beringen est manipulée par un noyau dur d'intégristes dont il convient de limiter au plus vite les agissements.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 18.50 heures.